

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

29 JANVIER 1948.

29 JANUARI 1948.

### BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948

### BEGROTING VAN DE GEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948

### TITRE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

### TITEL VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW

### PROJET DE LOI

### ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,  
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,  
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre de l'Agriculture, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Landbouw, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre de l'Agriculture, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste-Minister, de Minister van Landbouw, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

#### Article premier.

#### Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1948, afférentes au titre du Ministère de l'Agriculture et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 243,366,500 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1948 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de titel van het Ministerie van Landbouw, zijn kredieten geopend die de som van 243,366,500 frank belopen.

H.

## Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre Judiciaire.

## Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1947.

## Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

## Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1947.

## CHARLES

## PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,  
Ministre des Affaires Étrangères,*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre de l'Agriculture,*

P. ORBAN.

*Le Ministre du Budget,*

Jos. MERLOT.

*Le Ministre des Finances,*

G. EYSKENS.

## VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,  
Minister van Buitenlandse Zaken,*

*De Minister van Landbouw,*

*De Minister van Begroting,*

*De Minister van Financiën,*

## NOTE JUSTIFICATIVE

Le présent document remplace, pour ce qui concerne le titre du Ministère de l'Agriculture du projet de budget ordinaire, le projet de loi faisant l'objet du Document de la Chambre des Représentants, n° 4-B, session 1947-1948.

## Art. 2.

La disposition faisant l'objet de cet article est identique à celle votée antérieurement par les Assemblées législatives.

## Art. 3.

La disposition faisant l'objet de cet article a déjà été admise antérieurement, quant à son principe, par les Assemblées législatives. Le montant est adapté aux nécessités du moment.

## TOELICHTING

Dit document vervangt, wat betreft de titel van het Ministerie van Landbouw van het ontwerp van gewone begroting, het ontwerp van wet dat het voorwerp uitmaakt van het Document Kamer der Volksvertegenwoordigers, n° 4-B, zitting 1947-1948.

## Art. 2.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van voormeld artikel, werd reeds in dezelfde vorm goedgestemd door de Wetgevende Vergaderingen.

## Art. 3.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van voormeld artikel werd reeds in de vroegere jaren aangenomen door de Wetgevende Vergaderingen wat het principe betreft. Het bedrag is aangepast aan de huidige noodwendigheden.

**Chambre  
des Représentants****Kamer  
der Volksvertegenwoordigers****BUDGET  
DES  
DÉPENSES ORDINAIRES  
POUR L'EXERCICE 1948****TITRE XVIII.****MINISTÈRE  
DE L'AGRICULTURE****INDEX**

|                                                                              | Pages. |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Projet de loi. — Tableau .....                                               | 2      |
| Note relative à l'évolution de la politique générale<br>du Département ..... | 13     |
| Programme justificatif .....                                                 | 25     |
| Annexes.                                                                     |        |

**BEGROTING  
VAN DE  
GEWONE UITGAVEN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948****TITEL XVIII.****MINISTERIE  
VAN LANDBOUW****INHOUDSOPGAVE**

|                                                                                 | Blads. |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Ontwerp van wet. — Tabel .....                                                  | 3      |
| Nota betreffende de evolutie der algemene politiek<br>van het Departement ..... | 13     |
| Verantwoordingsprogramma .....                                                  | 25     |
| Bijlagen.                                                                       |        |

## TITRE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1948.

| Articles.                         | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CHAPITRE PREMIER.</b>          |                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
| <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION.</b> |                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
| 1                                 | Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . . fr.                                                                                                                              | 425,000 »                                                                        |
| 2                                 | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . .                                                                                                                      | 550,000 »                                                                        |
| 3                                 | Rémunérations du personnel des services permanents :                                                                                                                                         |                                                                                  |
|                                   | 1. Agents définitifs . . . . . fr. 77,752,500                                                                                                                                                |                                                                                  |
|                                   | 2. Agents temporaires . . . . . 34,382,000                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|                                   | 3. Agents en disponibilité . . . . . 844,000                                                                                                                                                 |                                                                                  |
|                                   |                                                                                                                                                                                              | 112,978,500 »                                                                    |
| 4                                 | Rémunérations du personnel des services temporaires :                                                                                                                                        |                                                                                  |
|                                   | 1. Agents définitifs détachés . . . . . fr. 576,000                                                                                                                                          |                                                                                  |
|                                   | 2. Agents, temporaires . . . . . 4,359,000                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|                                   |                                                                                                                                                                                              | 4,935,000                                                                        |
|                                   | (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté, de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)                                                          |                                                                                  |
| 5                                 | Allocations et indemnités diverses :                                                                                                                                                         |                                                                                  |
|                                   | 1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions . . . . . fr. 828,000                                                         |                                                                                  |
|                                   | 2. Honoraires des avocats, des médecins et des huissiers. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations des tiers . . . . . 260,000                                     |                                                                                  |
|                                   | 3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification . . . . . 300,000                                                           |                                                                                  |
|                                   | 4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes . . . . . 158,000                                                                                           |                                                                                  |
|                                   | 5. Indemnités de caisse . . . . . »                                                                                                                                                          |                                                                                  |
|                                   | 6. Indemnités de changement de résidence . . . . . 225,000                                                                                                                                   |                                                                                  |
|                                   | 7. Indemnités pour frais de gestion. Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction . . . . . 1,521,000             |                                                                                  |
|                                   | 8. Autres indemnités . . . . . 9,580,000                                                                                                                                                     |                                                                                  |
|                                   |                                                                                                                                                                                              | 12,872,000 »                                                                     |
| 6                                 | Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel . . . . .                                                                                                                   | 517,000 »                                                                        |
| 7                                 | Dépenses d'entretien et de consommation :                                                                                                                                                    |                                                                                  |
|                                   | 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux . . . . . 748,000                                                     |                                                                                  |
|                                   | 2. Affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services . . . . . 1,481,000 |                                                                                  |
|                                   | 3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature . . . . . 2,951,000                                           |                                                                                  |

## TITEL VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Artikelen.                                                     |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                         | <p style="text-align: center;"><b>EERSTE HOOFDSTUK.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>BESTUURSUITGAVEN.</b></p> <p><b>Jaarwedde en representatiekosten van de Minister</b> . . . . .</p> <p><b>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister</b> . . . . .</p> <p><b>Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :</b></p> <p>1. Vastaangestelde personeelsleden.</p> <p>2. Tijdelijk personeel.</p> <p>3. Ter beschikking gesteld personeel.</p> <p><b>Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :</b></p> <p>1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.</p> <p>2. Tijdelijken.</p> <p>(De onder artikels 2, 3 en 4 ingeschreven kredieten mogen bij besluit, volgens de vereisten van de dienst, van het een op het ander overgebracht worden.)</p> <p><b>Allerhande toelagen en vergoedingen :</b></p> <p>1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan de commissiën.</p> <p>2. Erelonen van advocaten, geneesheren en deurwaarders. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties aan derden.</p> <p>3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering.</p> <p>4. Vergoedingen voor overwerk, of voor bijzondere prestaties. Premiën.</p> <p>5. Kasvergoedingen.</p> <p>6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.</p> <p>7. Vergoedingen voor beheerkosten. Vergoedingen voor uitrusting en kledij, voor aflossing in zake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie.</p> <p>8. Andere vergoedingen.</p> <p><b>Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel</b></p> <p><b>Kosten voor onderhoud en verbruik :</b></p> <p>1. Verlichting, verwarming, watervoorziening, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.</p> <p>2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.</p> <p>3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard.</p> | <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> |

## TITRE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1948.

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|           | 4. Achats de publication, abonnements aux journaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 615,000                                                                          |
|           | 5. Autres fournitures de bureau . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 322,000                                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6,117,000 »                                                                      |
| 8         | <b>Dépenses d'équipement et de renouvellement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |
|           | 1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature . . . . . fr. 3,276,000                                                                                                                                                                |                                                                                  |
|           | 2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | 590,000                                                                          |
|           | 3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 | 758,000                                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4,624,000 :                                                                      |
| 9         | <b>Publications effectuées par le Département . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | 1,000,000 :                                                                      |
| 10        | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |
|           | 1. Abonnements sur les réseaux de transport . . . . . fr. 70,000                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |
|           | 2. Titres de transport . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,200,000                                                                        |
|           | 3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette ou d'une bicyclette en mission de service . . . . .                                                                                                                                                                   | 6,800,000                                                                        |
|           | 4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 250,000                                                                          |
|           | 5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 250,000                                                                          |
|           | 6. Frais de route et de séjour . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3,925,000                                                                        |
|           | 7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) . . . . .                                                                                                                                                                                      | 1,000,000                                                                        |
|           | 8. Autres dépenses de transport, notamment : Location de voitures automobiles, taxis, etc. — Frais de tram, autobus, etc. — Frais de garage. — Transport de vélos. — Divers. — Remboursement. — Indemnités au personnel forestier pour usage de vélos, motos ou barquettes dans l'intérêt du service . . . . . | 650,000                                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 14,145,000 »                                                                     |
|           | Total du chapitre premier. . . . . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |
|           | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |
|           | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |
| 11        | <b>Intervention financière en faveur des personnes publiques parasitales et des régies . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |
| 12        | <b>Subventions légales :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|           | Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |
|           | 1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et pores abattus, etc. . . . . fr. 650,000                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                  |
|           | 2. Associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies de bétail . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 3,000,000                                                                        |
|           | Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |
|           | 3. Améliorations d'étables et de porcheries, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | 6,500,000                                                                        |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10,150,000 »                                                                     |

## TITEL VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | <b>AANWIJZING</b><br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Artikelen.                  |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                         | <p>4. Aankoop van publicaties, dagbladabonnementen.</p> <p>5. Andere bureelbenodigdheden.</p> <p><b>Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :</b></p> <p>1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen voor het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard.</p> <p>2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.</p> <p>3. Andere uitgaven van uitrusting en vernieuwing.</p> <p><b>Door het Departement uitgevoerde publicaties</b></p> <p><b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b></p> <p>1. Abonnementen op de vervoernetten.</p> <p>2. Reisbewijzen.</p> <p>3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel of fiets in dienst-opdracht.</p> <p>4. Uitgaven voor de wagens van de Staat, ter beschikking van de Minister en het Kabinet.</p> <p>5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, gebezigd door de diensten van het Departement.</p> <p>6. Reis- en verblijfkosten.</p> <p>7. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).</p> <p>8. Andere vervoeruitgaven, namelijk : Huur van auto's, taxi's, enz. — Tram- en autobuskosten, enz. — Garagekosten. — Vervoer van fietsen. — Allerlei. — Terugbetaling. — Vergoeding aan het personeel van de bosdienst voor het gebruik van fietsen, motorrijwielen of bootjes in het belang van de dienst.</p> | <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> |
| 158,163,500 »                                           | Totaal van eerste hoofdstuk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                             |
|                                                         | <p style="text-align: center;"><b>HOOFDSTUK II.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>SUBSIDIËN.</b></p> <p><b>Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regiën</b></p> <p><b>Wettelijke subsidiën :</b></p> <p>Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :</p> <p>1. Vergoedingen voor afgemaakte paarden, runderen en zwijnen, enz.</p> <p>2. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.</p> <p>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</p> <p>3. Verbeteringen aan veestallen en varkensstallen, enz.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>11</p> <p>12</p>         |

## TITRE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1948.

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 13        | <b>Subventions conventionnelles :</b><br><br>Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :<br><br>1. Exécution du règlement général sur l'amélioration de l'espèce bovine et chevaline, etc. . . . . fr. 28,110,000<br><br>2. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris . . . . . 60,000<br><br>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :<br><br>3. Travaux pédologiques . . . . . 2,000,000<br><br>4. Subside à la Fédération des Sociétés horticoles de Belgique . . . . . 100,000<br><br>5. Association internationale d'essais de semences à Copenhague. Cotisation annuelle et frais de même nature . . . . . 2,000<br><br>Administration des Services Economiques :<br><br>6. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture F.A.O. . . . . 3,100,000<br><br>7. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil International du Sucre, à Londres . . . . . 11,000<br><br>8. Subsidés aux organisations professionnelles agricoles pour communications de données comptables . . . . . 70,000<br><br> | 33,453,000 "                                                                     |
| 14        | <b>Subventions facultatives :</b><br><br>1. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire . . . . . fr. 750,000<br><br>2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture. — Chambres provinciales d'Agriculture, etc. . . . . 1,350,000<br><br>3. Service des Recherches, etc. . . . . 300,000<br><br>4. Subsidés pour la construction de fermes modèles, etc. . . . . 4,225,000<br><br>5. Subventions à la Commission d'embellissement de la vie rurale . . . . . 50,000<br><br>6. Enquêtes fruitières, etc. . . . . 100,000<br><br>7. Associations horticoles, etc. . . . . 100,000<br><br>8. Subsidés pour achats de pulvérisateurs, etc. . . . . 1,000,000<br><br>9. Participation du Département aux foires. — Cotisation au fonds des foires . . . . 50,000<br><br>10. Administration des Eaux et Forêts . . . . . 150,000<br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8,075,000 "                                                                      |
| 15        | <b>Bourses. — Prix. — Prêts</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Total du chapitre II. . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |





## TITRE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1948.

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 16        | <p style="text-align: center;"><b>CHAPITRE III.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>TRAVAUX.</b></p> <p>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</p> <p>1. Frais de champs d'expériences, etc. . . . . fr. 700,000</p> <p>2. Champs d'expériences horticoles, etc. . . . . 100,000</p> <p>3. Administration des Eaux et Forêts . . . . . 9,285,000</p> <p style="text-align: right;">Total du chapitre III. . . . . fr.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p style="text-align: right;">10,085,000</p>                                     |
| 17        | <p style="text-align: center;"><b>CHAPITRE IV.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.</b></p> <p>Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :</p> <p>1. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic . . . . . fr. 15,720,000</p> <p>2. Laboratoire de Diagnostic . . . . . 1,000,000</p> <p>3. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques, etc. . . . . 1,000,000</p> <p>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</p> <p>4. Achat de médailles du Ministère de l'Agriculture . . . . . 10,000</p> <p>5. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales . . . . . 100,000</p> <p>Administration des Services Economiques :</p> <p>6. Frais d'activité des attachés agricoles. — Diverses dépenses . . . . . 2,200,000</p> <p>7. F.A.O. — Propagande. Journée de la F.A.O. Conférences. Diffusion. Brochures. etc. . . . . 35,000</p> <p>Services généraux :</p> <p>8. Frais des cours de langues. — Divers . . . . . 10,000</p> <p style="text-align: right;">Total du chapitre IV. . . . . fr.</p> | <p style="text-align: right;">20,075,000</p>                                     |

## TITEL VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 10,085,000 •                                            | <p style="text-align: center;"><b>HOOFDSTUK III.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>WERKEN.</b></p> <p>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosten der proefvelden, enz.</li> <li>2. Tuinbouwproefvelden, enz.</li> <li>3. Bestuur van Waters en Bossen</li> </ol> <p>Totaal van hoofdstuk III.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 16         |
| 20,075,000 •                                            | <p style="text-align: center;"><b>HOOFDSTUK IV.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ANDERE WERKINGSUITGAVEN.</b></p> <p>Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veeartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor Diagnose.</li> <li>2. Laboratorium voor Diagnose.</li> <li>3. Kosten wegens tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting bij de huisdieren, enz.</li> </ol> <p>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Aankoop van medailles van het Ministerie van Landbouw.</li> <li>5. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens.</li> </ol> <p>Bestuur der Economische Diensten :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Activiteitskosten der landbou wattaché's. — Allerhande uitgaven.</li> <li>7. F.A.O. — Propaganda. Dag van de F.A.O. Voordrachten. Verspreiding. Documenten, enz.</li> </ol> <p>Algemene Diensten :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Kosten van de taalcursussen. — Allerlei.</li> </ol> <p>Totaal van hoofdstuk IV.</p> | 17         |

## TITRE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1948.

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel.            |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p style="text-align: center;"><b>CHAPITRE V.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</b></p> <p><b>18 Travaux et fournitures de premier équipement :</b></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Services permanents.</i></p> <p style="padding-left: 40px;">Secrétariat général :</p> <p style="padding-left: 60px;">1. Equipement des Directions agronomiques provinciales . . . . . fr. 1,000,000</p> <p style="padding-left: 40px;">Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</p> <p style="padding-left: 60px;">2. Dépenses de première installation de trois stations de recherches . . . . . 300,000</p> <p style="padding-left: 40px;">Administration des Eaux et Forêts :</p> <p style="padding-left: 60px;">3. Achat de motoculteurs pour la Station des recherches forestières, à Groenendael . . . . . 65,000</p> <p><b>19 Autres dépenses de caractère exceptionnel :</b></p> <p style="padding-left: 40px;">Economat :</p> <p style="padding-left: 60px;">1. Remise en état des bâtiments. Peinture, linoléum, tapissage. Divers . . . . . fr. 600,000</p> <p style="padding-left: 40px;">Service général :</p> <p style="padding-left: 60px;">2. Dépenses imprévues non libellées au budget . . . . . 150,000</p> <p style="padding-left: 40px;">Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</p> <p style="padding-left: 60px;">3. Confection, location et projection de films agricoles. Divers . . . . . 300,000</p> <p style="padding-left: 60px;">4. Lutte contre les maladies, animaux et végétaux nuisibles aux cultures, etc. . . . . 900,000</p> <p style="padding-left: 60px;">5 Etude des problèmes spéciaux relatifs à la production et à l'utilisation des produits horticoles nationaux . . . . . 50,000</p> <p style="text-align: right; padding-right: 20px;">Total du chapitre V. . . . . fr.</p> <p style="text-align: right; padding-right: 20px;">Total des dépenses ordinaires du titre du Ministère de l'Agriculture. . . . . fr.</p> | <p style="text-align: right;">1,365,000 .</p> <p style="text-align: right;">2,000,000 .</p> |

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté  
du 30 novembre 1947.

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,*  
*Ministre des Affaires Étrangères,*  
**P.-H. SPAAK.**

*Le Ministre de l'Agriculture,*  
**P.-M. ORBAN.**

*Le Ministre du Budget,*  
**Jos. MERLOT.**

*Le Ministre des Finances,*  
**G. EYSKENS**

**CHARLES**

## TITEL VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

| Total<br>par chapitre<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Artikelen                                                                   |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                                                       | <p style="text-align: center;"><b>HOOFDSTUK V.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>UITZONDERINGSUITGAVEN.</b></p> <p><b>Werken en leveringen voor eerste uitrusting :</b></p> <p style="text-align: right;"><i>Vaste diensten.</i></p> <p>Algemeen secretariaat :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uitrusting der Provinciale Landbouwdirecties.</li> </ol> <p>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Uitgaven van eerste inrichting van drie onderzoeksstations.</li> </ol> <p>Bestuur van Waters en Bossen :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Aankoop van motokulteurs voor het bosproefstation, te Groenendaal.</li> </ol> <p><b>Andere uitgaven van uitzonderingsaard :</b></p> <p>Economaat :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Terug in staat stellen der gebouwen. Schilderwerken, linoleum, behangwerken. Allerlei.</li> </ol> <p>Algemene dienst :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting.</li> </ol> <p>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Maken, huren en projectie van landbouwfilmen. Allerlei.</li> <li>4. Bestrijding van alle ziekten en voor de teelten, schadelijke dieren en gewassen, enz.</li> <li>5. Studie der bijzondere vraagstukken betreffende de productie en het gebruik van nationale tuinbouwproducten.</li> </ol> | <p style="text-align: center;">18</p> <p style="text-align: center;">19</p> |
| 3,365,000 »                                           | Totaal van hoofdstuk V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                             |
| 243,366,500 »                                         | Totaal van de gewone uitgaven voor de titel van het Ministerie van Landbouw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                             |

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,*  
*Minister van Buitenlandse Zaken,*  
P.-H. SPAAK.

*De Minister van Landbouw,*  
P.-M. ORBAN.

*De Minister van Begroting,*  
Jos. MERLOT.

*De Minister van Financiën,*  
G. EYSKENS.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij het besluit van 30 November 1947.

CHARLES

12.

## EVOLUTION DE LA POLITIQUE GENERALE DU DEPARTEMENT

### A. — CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.

La mission générale dévolue au Département de l'Agriculture est de promouvoir l'activité économique dans le secteur agricole, c'est-à-dire de mettre l'Agriculture belge à même de remplir sa mission économique et sociale dans le cadre des intérêts généraux du pays. Il doit, dans ce but, aider les producteurs à assurer la rentabilité de leur exploitation afin de leur permettre de vivre décemment du fruit de leur labeur, et, notamment, créer des conditions telles qu'ils puissent soutenir avantageusement la concurrence étrangère tant sur le marché intérieur que sur le marché extérieur. De plus, il doit tendre au règlement des problèmes sociaux intéressant l'agriculture.

Dans ce programme général, les grands objectifs qui englobent les autres sont dès lors :

1° La réduction des prix de revient des produits agricoles par :

- a) L'augmentation du rendement;
- b) L'amélioration de la qualité des produits;
- c) La réduction des frais d'exploitation;

2° L'adaptation de la production aux besoins intérieurs et extérieurs;

3° La recherche des débouchés;

4° Le règlement des problèmes sociaux en agriculture.

La poursuite de ces objectifs est confiée dans les divers secteurs d'activité du Département aux services spéciaux créés à cette fin

### B. — POLITIQUE SUIVIE ET RÉSULTATS OBTENUS DEPUIS LA LIBÉRATION.

Depuis la libération, tous les efforts du Département ont tendu au retour à une situation normale. En raison des contingences économiques générales et de celles particulières à la Belgique, son activité a toutefois été absorbée en partie par un apport considérable à la solution des problèmes du ravitaillement.

## EVOLUTIE DER ALGEMENE POLITIEK VAN HET DEPARTEMENT

### A. — ALGEMEENHEDEN.

Over het algemeen, heeft het Departement van Landbouw de opdracht, de economische activiteit van de landbouw te bevorderen; met andere woorden, het moet de Belgische Landbouw in staat stellen zijn economische en sociale rol in het kader van 's lands algemene belangen te vervullen. Met het oog hierop, dient het de voortbrengers bij te staan tot vestiging van de rentabiliteit van hun bedrijf, waardoor hun een behoorlijk bestaan wordt verzekerd, en dient het, inzonderheid, zulke voorwaarden in het leven te roepen dat zij, zowel op de binnen- als op de buitenlandse markten, met voordeel het hoofd aan vreemde mededingers kunnen bieden. Terzelfdertijd dient het zijn aandacht te schenken aan de regeling der sociale problemen in de landbouw.

In het raam van dit algemeen programma zijn de hoofdoelstellingen die al de overigen omvatten de volgende :

1° Vermindering van de kostprijs der landbouwproducten voor :

- a) Verhoging van de voortbrenging;
- b) Verbetering van de hoedanigheid der producten;
- c) Vermindering der bedrijfskosten;

2° Aanpassing van de productie aan de binnen- en buitenlandse behoeften;

3° Opzoeken van afzetgebieden;

4° Regeling van de sociale problemen in de landbouw.

Deze programmapunten worden in de onderscheiden sectors van de Departementale bedrijvigheid nagestreefd door te dien einde opgerichte bijzondere diensten.

### B. — SEDERT DE BEVRIJDING TOEGEPASTE POLITIEK EN BEKOMEN RESULTATEN.

Het Departement heeft, sedert de bevrijding, al zijn streven gericht op de terugkeer tot een normale toestand. De algemene, zomede de aan België eigen economische toestanden zijn er evenwel oorzaak van geweest dat zijn activiteit gedeeltelijk in beslag genomen werd door een aanzienlijke medewerking aan de oplossing der ravitaillingsproblemen.

## I. — ADMINISTRATION DE L'ELEVAGE ET DU SERVICE VÉTÉRINAIRE.

### 1. Service Elevage — Alimentation du Bétail — Questions laitières.

#### a) Section « Elevage et Alimentation du bétail. »

Après la libération, le Service de l'Elevage a continué à exécuter les mesures nécessaires pour préserver et augmenter la productivité du cheptel en dépit des circonstances spéciales résultant des nécessités du ravitaillement et s'est attaché à la reconstitution du cheptel et tout spécialement des noyaux d'élites, c'est-à-dire, l'ensemble des animaux à rendement économique intéressant.

Il vise à assurer le plus rapidement possible la propagation du cheptel, notamment par la voie de l'insémination artificielle.

Dans ce cadre se placent notamment les mesures relatives au ravitaillement du cheptel et les fournitures de viande et lait et dans le domaine de l'industrie laitière, les mesures visant la valorisation des produits laitiers.

Sont à relever :

L'extension de la sélection de l'espèce bovine; dans ce domaine, l'organisation du contrôle laitier dans des centres provinciaux;

L'intensification de la lutte contre les taureaux non approuvés;

L'extension du contrôle du rendement laitier et l'intensification de la vulgarisation de l'alimentation rationnelle des bovins;

La mise en route des neuf unions professionnelles de détenteurs d'étalons en vue de la répression de la monte clandestine;

La réorganisation de l'aviculture.

#### b) Section laitière.

A cause surtout des réglementations de tous genres qui subsistent encore dans ce secteur, l'activité du Service n'a pu se développer ainsi qu'il avait été prévu.

La période de l'après-guerre a permis la réorganisation de l'Office National du Lait et de ses dérivés, qui avait été absorbé pendant l'occupation par des organismes de guerre.

### 2. Service vétérinaire.

Ce Service a étudié et préconisé l'insémination artificielle des grandes femelles domestiques dans le but essentiel de mener la lutte contre les maladies de la reproduction. Il a étudié et proposé un projet d'assurance générale du bétail contre la mortalité. Dans le domaine des maladies parasitaires, une propagande intensive a été menée contre les agents de diverses gales, les mouches, les varrons, les strongylidés des bronches. Les cas de gale généralisés ont été considérablement réduits. Une nouvelle réglementation a été prescrite pour l'enlèvement et la destruction de cada-

## I. — BESTUUR VEETEELT EN VEEARTSENKUNDIGE DIENST.

### 1. Veeceeltdienst — Veevoeding — Zuivelkwesties.

#### a) Afdeling « Veevoeding-Veeteelt. »

De Veeceeltdienst heeft, na de bevrijding en in weerwil van de bijzondere, met de ravitaillering-noodwendigheden verband houdende omstandigheden, zijn werking voortgezet zo voor de instandhouding en de verhoging van de productiviteit als voor de herstelling van de veestapel en inzonderheid van de elitekernen, d.i. van de gezamenlijke dieren met interessante economische opbrengst.

Het streeft er naar zo spoedig mogelijk de veestapel in de beste voorwaarde uit te breiden namelijk door middel van de kunstmatige bevruchting.

In dit raam komen de maatregelen te staan betreffende de ravitaillering van de veestapel, de vlees- en melkleveringen, en, op het gebied van de zuivelnijverheid, de maatregelen tot revalorisatie der zuivelproducten.

Hierbij kan gewezen worden op :

De uitbreiding van de selectie der runders en, in dit verband, de inrichting van de zuivelcontrole in provinciale centrum;

De versterking van de strijd tegen de niet-erkende fokstieren;

De verruiming van de controle der melkgifte en de meer uitgebreide vulgarisatie van de rationele voeding der runders;

Het inwerking brengen van de negen beroepsverenigen van fokhengstenhouders met het oog op de beteugeling der clandestiene dekdiensden;

De wederinrichting van de pluimveeteelt.

#### b) Afdeling « Zuivel ».

Meer bijzonder tengevolge van de reglementeringen van alle aard die nog in deze sector bestaan, kan de bedrijvigheid van de Dienst zich niet ontwikkelen zoals was voorzien.

De naoorlogse periode heeft gelegenheid gegeven tot de Wederinrichting van de Nationale Zuiveldienst, die tijdens de bezetting door oorlogsorganismen was overgenomen.

### 2. Veeartsenijkundige Dienst.

Deze Dienst heeft de kunstmatige bevruchting van de grote vrouwelijke huisdieren bestudeerd en aangeprezen, met als hoofddoelstelling de bestrijding der voorttelingsziekten. Hij heeft een ontwerp van algemene verzekering tegen de sterfte van het vee bestudeerd en voorgesteld. Op het gebied van de parasitaire ziekten, werd een drukke propaganda gevoerd tegen de oorzaken van verschillende schurften, de horzellarven der runders, de strongylose der luchtpijptakken. De gevallen van verspreide schurft werden aanzienlijk beperkt. Een nieuwe reglementering



vres d'animaux. Les conférences de maréchalerie ont été reprises. La lutte contre la tuberculose bovine a été poursuivie avec succès. Dans le domaine de la prophylaxie anti-aphteuse, des progrès considérables ont été enregistrés depuis l'hiver 1946-1947, la fièvre aphteuse a disparu sous sa forme épizootique. Le laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires, à Uccle, a continué l'étude du virus aphteux et de la préparation de vaccin, obtenant des résultats inespérés dans ce domaine.

## II. — ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE.

Cette administration s'occupe essentiellement de l'amélioration de la technique culturale. Son activité normale s'est développée depuis la libération, selon les grandes lignes ci-après :

### 1. Jardin botanique de l'Etat et Centres de recherches agronomiques.

a) Collaboration entre le Jardin botanique et les Centres de Recherches Agronomiques;

b) Amélioration de la production végétale par une sélection judicieuse des variétés à grand rendement : céréales, légumineuses à fruit sec, lin, tabac, pommes de terre, plantes fruitières et maraîchères, plantes fourragères, légumineuses, graminées, plantes ornementales, etc;

c) Généralisation de l'emploi de semences sélectionnées;

d) Intensification de la lutte contre les ennemis et les maladies de plantes par le développement des moyens d'action des trois stations de phytopathologie, d'entomologie et de phytopharmacie;

e) Collaboration des stations spécialisées avec les services de l'Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire pour l'amélioration du cheptel et de la production laitière;

f) Mise au point des procédés modernes d'exploitation par la mécanisation des moyens de culture, l'électrification des exploitations et la connaissance pédologique du sol.

### 2. Laboratoires d'analyses et Service d'inspection du Commerce des semences, des engrais, des aliments pour le bétail, etc.

a) Restauration des laboratoires de l'Etat;

b) Modernisation du matériel scientifique, en vue de l'application des nouvelles méthodes d'analyse;

c) Répression de la fraude en matière de semences, engrais, substances destinées à l'alimentation des animaux et produits pharmaceutiques.

voor het weghalen en het vernietigen der dierenlijken werd uitgevaardigd. De hoefsmederij-conferenties werden hervat. De bestrijding van rundertuberculosis werd met gunstige uitkomsten doorgedreven. Een aanzienlijke vooruitgang werd geboekt op het gebied van mond- en klauwzeerbestrijding : sedert de winter 1946-1947, heeft het mond- en klauwzeer opgehouden als epidemische veeziekte te bestaan. Het Laboratorium voor diagnosis en veeartsenijkundige opzoekingen, te Ukkel, heeft de studie van het mond- en klauwzeervirus en de bereiding van entstof voortgezet en op dien weg onverwachte uitkomsten mogen boeken.

## II. — BESTUUR VAN LAND- EN TUINBOUW.

Bedoeld bestuur zorgt hoofdzakelijk voor de verbetering der technische teeltwijzen en sedert de bevrijding heeft zijn normale activiteit zich ontwikkeld volgens de hiernavermelde hoofdlijnen :

### 1. Rijksplantentuin en Centra voor landbouwkundige opzoekingen.

a) Samenwerking van de Rijksplantentuin en de Centra voor landbouwkundige opzoekingen;

b) Verbetering der productie door een oordeelkundige keuze der variëteiten met grote opbrengst : granen, peulvruchten, vlas, tabak, aardappelen, groenten- en ooftplanten, veevoedergewassen, grasgewassen, sierplanten, enz.;

c) Veralgemening van het gebruik van veredelde zaaizaden;

d) Versterking van de bestrijding der ziekten en vijanden der planten door het beschikbaar stellen van ruimere werkmiddelen voor de drie stations voor plantenziekten, insectenleer en phytopharmacie;

e) Samenwerking der gespecialiseerde stations met de diensten van het Bestuur Veeleelt en Veeartsenijkundige Dienst voor de verbetering van de veestapel en van de Zuivelproductie;

f) Bijwerking der moderne exploitatiemethoden door de mechanisatie en de electrificering der bedrijven en de bodemkennis.

### 2. Ontledingslaboratoria en Inspectie van de Handel in zaaizaden, meststoffen, veevoeders, enz.

a) Herstelling van de Rijkslaboratoria;

b) Modernisatie van het wetenschappelijk materieel, met het oog op de toepassing van nieuwe ontledingsmethoden;

c) Beteugeling van het bedrag inzake zaaizaden, meststoffen, veevoedingsstoffen en phytopharmaceutische producten.

**3. Service de l'Agriculture.**

- a) Restauration de la capacité de production détruite ou diminuée par faits de guerre;
- b) Développement de la production agricole;
- c) Champs d'essais divers;
- d) Amélioration d'étables, création de silos, fumières, citernes à purin;
- e) Mise en valeur des terres incultes;
- f) Analyses pédologiques.

**4. Service de l'Horticulture.**

- a) Amélioration technique des cultures horticoles (diminution du prix de revient, amélioration de la qualité des produits);
- b) Protection des végétaux (lutte contre les maladies et ennemis des plantes agricoles et horticoles);
- c) Développement des débouchés des produits horticoles dans et hors du pays (adoucisement des mesures phytosanitaires à l'exportation édictées par l'étranger et transformation des produits de moindre qualité dans le pays);

d) Vulgarisation agricole et horticole par conférences, séries de leçons, démonstrations, etc.

**5. Hydraulique agricole.**

Dès la libération, le Service s'est appliqué :

- a) A la liquidation des travaux mis en adjudication et à la régularisation des wateringues créées par l'Administration des Eaux pendant la guerre;
- b) A la remise en état des réseaux d'évacuation des eaux et des ouvrages d'art détruits ou endommagés par faits de guerre dans les polders et wateringues;
- c) A la constitution de nouvelles wateringues;
- d) A l'exécution des travaux d'assainissement.

**6. Service du Génie rural.**

Depuis la libération jusque maintenant, les efforts de ce Service se sont portés principalement sur les différents points suivants :

- a) Electrification des écarts agricoles (hameaux et fermes isolées);
- b) Mise en vigueur d'un tarif réduit pour les petits cultivateurs exploitant moins de dix hectares dans les secteurs où n'existe pas encore une tarification rationnelle;
- c) Etablissement de plans-types pour les exploitations agricoles en collaboration avec les agronomes et la Commission pour la rationalisation des bâtiments ruraux;
- d) Mécanisation des travaux d'intérieur dans les fermes par l'emploi généralisé de l'énergie électrique;
- e) Motorisation de l'agriculture en collaboration étroite avec la Station du génie rural de Gembloux.

**3. Landbouwdienst.**

- a) Herstel van de door oorlogsomstandigheden vernietigde of verminderde productiemogelijkheden;
- b) Ontwikkeling van de landbouwproductie;
- c) Allerlei proefvelden;
- d) Stalverbetering, bouw van silo's, mestkuilen en aalputten;
- e) Ontginning van woeste gronden;
- f) Bodemkundige ontledingen.

**4. Tuinbouwdienst.**

- a) Technische verbetering der tuinbouwteelten (verlaging van de kostprijs, verbetering van de hoe-danigheid der producten);
- b) Bescherming der gewassen (bestrijding van ziekten en vijanden der land- en tuinbouwplanten);
- c) Uitbreiding van de afzet der tuinbouwproducten binnen en buiten het land (verzachting van de phytosanitaire maatregelen bij de uitvoer welke door vreemde landen uitgevaardigd worden een verwerking der minderwaardige producten binnen 's lands-grenzen);
- d) Vulgarisatie van land- en tuinbouw door voordrachten, lessen, demonstraties, enz.

**5. Landelijke Waterdienst.**

Van de bevrijding af ging de bemoeiing van de Dienst naar :

- a) Het voleindigen van de tijdens de oorlog door het Bestuur van de Waterstaat in aanbesteding toegewezen werken en de regularisatie van de door hetzelfde Bestuur opgerichte wateringeng;
- b) Het herstellen van de afwateringsstelsels en van de kunstwerken welke door oorlogsgeweld in de polders en wateringeng beschadigd of vernield werden;
- c) De oprichting van nieuwe wateringeng;
- d) De uitvoering van droogleggingswerken.

**6. Dienst voor de Boerderijbouwkunde.**

Van de bevrijding af tot op heden, heeft deze Dienst zijn inspanningen hoofdzakelijk gericht op de volgende punten :

- a) Electrificering van afgelegen landbouwwijken (hoeven en gehuchten);
- b) Toepassing van een gunsttarief voor de kleine landbouwbedrijven van minder dan 10 hectaren in de sectoren waar nog geen rationele tarificatie bestaat;
- c) Opmaken van modelplannen voor landbouwbedrijven in samenwerking met de rijkslandbouwkundigen en de Commissie voor Rationalisering van de landelijke gebouwen;
- d) Mechanisatie van de arbeid binnen de hoeven door het algemeen gebruik van de elektrische energie;
- e) Motorisatie van de landbouw in nauwe samenwerking met het Station voor boerderijbouwkunde, te Gembloers.

## III. — ADMINISTRATION DES SERVICES ECONOMIQUES.

Au lendemain de la libération, l'Administration des Services économiques était encore principalement absorbée par les problèmes de ravitaillement du pays et de répartition de matières premières pour l'agriculture.

Au fur et à mesure de la reprise de la normalisation des relations internationales, cette Administration a participé activement à la conclusion d'un nombre de plus en plus élevé d'accords commerciaux et aux travaux de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture.

Elle a participé en outre à l'élaboration de la Convention douanière entre les Pays-Bas et l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise.

Par ailleurs, il est évident que les grandes directives qui seront élaborées au sein de la F.A.O. pourront influencer l'orientation de l'Agriculture belge. Depuis 1946, les Services économiques étudient les grandes directives données par cette organisation et les traduisent à l'intention de l'Agriculture belge. De plus en plus, l'activité des Services économiques tend à retrouver — avec la diminution progressive de la pénurie mondiale — son orientation normale, en portant le maximum de ses efforts sur l'amélioration de l'Organisation commerciale de l'Agriculture belge, l'étude économique des divers facteurs de la rentabilité agricole et le développement des débouchés à l'étranger.

## IV. — ADMINISTRATION DES EAUX ET FORÊTS.

Depuis la libération, les efforts de l'Administration se sont portés, dans les grandes lignes, sur les différents points suivants :

- a) Surveillance et gestion des bois soumis au régime forestier (bois de l'Etat, des communes et des établissements publics);
- b) Recherche des bois de mines dans les bois soumis au régime forestier, dans ceux des particuliers et dans certaines régions rhénanes;
- c) Restauration des forêts dévastées;
- d) Répression des délits de chasse ou de pêche;
- e) Repeuplement;
- f) Rééquipement du personnel et des bureaux.

## III. — BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN.

Onmiddellijk na de bevrijding werd het Bestuur der Economische Diensten nog hoofdzakelijk in beslag genomen door de vraagstukken van 's lands ravitaillering en de verdeling van grondstoffen voor de landbouw.

Naarmate de internationale betrekkingen werden heraangeknoopt en in normale banen werden geleid, heeft dit Bestuur actief deelgenomen aan het afsluiten van een steeds groeiend aantal handelsakkoorden en aan de werkzaamheden der Voedings- en Landbouworganisatie der Vereenigde Naties.

Het heeft tevens medegewerkt aan het tot stand brengen van het Tolakkoord tussen Nederland en de Economische Unie België-Luxemburg.

Het is van een andere kant klaarblijkelijk dat de hoofdrichtlijnen welke in de schoot van de F.A.C. zullen uitgewerkt worden, de oriëntering van de Belgische Landbouw kunnen beïnvloeden. Sedert 1946, worden de door deze Organisatie reeds uitgevaardigde richtlijnen door de Economische Diensten bestudeerd en ten behoeve van de Belgische Landbouw omgezet. Met het geleidelijk afnemen van de voedselschaarste in de wereld, gaat ook de activiteit der Economische Diensten op normale wegen en kunnen de beste krachten van die diensten besteed worden aan de verbetering van de handelsorganisatie van de Belgische Landbouw, de economische studie van de onderscheiden factoren van rentabiliteit van de landbouw en de verruiming der afzetgebieden in de vreemde.

## IV. — BESTUUR VAN WATERS EN BOSSEN.

Van de bevrijding af tot op heden, ging de zorg van dit Bestuur, in grote trekken, naar de verschillende hiernaopgegeven punten :

- a) Toezicht op en beheer van de bossen die onder het boswezen staan (Bossen van de Staat, de gemeenten en de openbare instellingen);
- b) Opsporen van mijnhout in bossen die onder toezicht van het boswezen staan, in bossen van particulieren en in sommige delen van het Rijngebied;
- c) Opnieuw aanleggen van de verwoeste bossen;
- d) Beteugeling van de overtredingen in zake jacht en visvangst;
- e) Heraanplantingen;
- f) Wederuitrusting van het personeel en de burelen.

## V. — PROBLÈMES SOCIAUX (1944-1947).

Dans le domaine des relations entre les chefs d'entreprise et les travailleurs agricoles, l'activité du Département de l'Agriculture, pendant la période envisagée, a été consacrée à la solution des problèmes suivants :

1. *L'adaptation des salaires des ouvriers agricoles au niveau de vie d'après-guerre.* — La Commission Paritaire Nationale des entreprises agricoles a pris, à ce sujet, une décision qui fut confirmée par un arrêté du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale. La Commission s'occupe en ce moment de l'élaboration d'une classification des ouvriers agricoles en vue d'aboutir à un système de rémunération qui tienne compte de la valeur qualitative du travail fourni par cette catégorie d'ouvriers. Il en résultera une revalorisation du travail agricole, laquelle contribuera à maintenir à la campagne la main-d'oeuvre nécessaire.

2. *L'extension de la sécurité sociale aux ouvriers agricoles.* — Celle-ci fut réalisée par l'arrêté du Régent du 5 novembre 1946 et est entrée en application à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1947. L'octroi des avantages du rééquipement ménager, qui va de pair avec le bénéfice de la Sécurité sociale, a été décidé, en principe, par un arrêté-loi du 28 février 1947, lequel, toutefois, doit encore faire l'objet de certaines modalités d'exécution.

3. *La réorganisation des Commissions Paritaires.* — Le Département a mis sur pied trois commissions paritaires nationales conformément au nouveau statut de ces organismes tel qu'il résulte des arrêtés des 9 juin et 15 octobre 1945 et 27 juillet 1946. Il s'agit de :

a) La Commission paritaire des entreprises agricoles, laquelle existait depuis 1938 mais qui a été réorganisée par un arrêté du Régent du 20 août 1947;

b) La Commission paritaire des entreprises forestières créée par l'arrêté du Régent du 7 juin 1947;

c) La Commission paritaire des entreprises horticoles dont la création fait l'objet d'un arrêté du Régent du 30 octobre 1947.

## V. — SOCIALE VRAAGSTUKKEN (1944-1947).

Op het gebied van de betrekkingen tussen bedrijfs- en landarbeiders, heeft het Departement van Landbouw zich tijdens het beschouwde tijdvak in hoofdzaak met de volgende problemen bezig gehouden.

1. *De aanpassing van de lonen der landarbeiders aan het naoorlogse levenspeil.* — De Nationale Paritaire Commissie van de landbouwbedrijven heeft dienaangaande een beslissing genomen welke bij een besluit van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg bekrachtigd werd. De Commissie bestudeert thans een classificatie der landarbeiders, als grondslag van een bezoldigingssysteem, dat rekening zal houden met de kwalitatieve waarde van de door deze arbeiders geleverde arbeid. Aldus wordt een revalorisatie van de landarbeid betracht, welke het hare zal bijdragen om de nodige werkkrachten ten behoeve van de Landbouw te behouden.

2. *Uitbreiding van de voordelen der Maatschappelijke Zekerheid voor de landarbeiders.* — Deze uitbreiding werd bij besluit van de Regent van 5 November 1946 verwezenlijkt en werd met 1 Januari 1947 toegepast. Het toekennen van het genot der huishoudelijke wederuitrusting welke gepaard gaat met de Sociale Zekerheid, werd in principe erkend in een besluitwet van 28 Februari 1947 dat echter nog met sommige uitvoeringsmodaliteiten dient aangevuld.

3. *Wederinrichting van de Paritaire Commissies.* — Het Departement heeft drie nationale paritaire commissies ingericht overeenkomstig het nieuw statuut van deze organismen, zoals dit voortvloeit uit de besluiten van 9 Juni en 15 October 1945 en 27 Juli 1946. Het zijn met name :

a) De Paritaire Commissie van de landbouwbedrijven, die sedert 1938 reeds bestond, maar die bij besluit van de Regent van 20 Augustus 1947 wederingericht werd;

b) De Paritaire Commissie van de bosbouwbedrijven, opgericht bij besluit van de Regent van 20 Juni 1947;

c) De Paritaire Commissie van de tuinbouwbedrijven wier oprichting bij besluit van de Regent van 30 October 1947 voorzien werd.

**C. — POLITIQUE AGRICOLE  
SUR LAQUELLE S'APPUIE L'ÉLABORATION  
DU PROJET DE BUDGET POUR 1948.**

La Politique agricole pour l'année 1948 s'appuie sur l'activité antérieure qu'elle tend à prolonger et à amplifier, compte tenu des circonstances actuellement connues ou prévisibles. En dehors des missions normales des services et des nouvelles tâches déjà entreprises antérieurement, elle s'étendra plus spécialement aux domaines ci-après :

**I. — ADMINISTRATION DE L'ÉLEVAGE  
ET DU SERVICE VÉTÉRINAIRE.**

**1. Service Élevage — Alimentation du Bétail — Questions  
laitières.**

*a) Section « Élevage ».*

Espèce bovine.

Reprise par l'Etat des expertises avec, de ce fait, augmentation de l'activité des Unions professionnelles;

Généralisation du contrôle laitier et vulgarisation de l'alimentation rationnelle.

Espèce porcine.

Après une normalisation suffisante du marché des porcs et la mise au point du projet de création de l'Institut national de Coopération, organisation nationale de la vente coopérative des porcs, basée sur la qualité des produits.

Espèce chevaline.

Réalisation du programme normal.

Petit élevage.

Chèvres et moutons : amélioration des espèces avec intervention des pouvoirs publics;

Aviculture : réorganisation; ravitaillement du cheptel sélectionné; agréation de couvoirs et élevages de sélection; agréation et triage des élevages de multiplication.

*b) Section laitière.*

Dans le domaine de la production : obtention d'un lait sain pour la transformation ou la consommation.

Dans le domaine de la transformation : agréation de l'industrie laitière selon des normes clairement établies et contrôlées, à l'intervention de l'Office national du Lait et de ses Dérivés, de tous les produits qu'elle fabrique.

Dans le domaine de la distribution : continuation de la politique des licences pour la vente des produits laitiers afin d'éliminer les conditions nuisibles à l'hygiène ou à la qualité des produits.

**2. Service vétérinaire.**

*a) Préconiser de plus en plus la médecine préventive et contrôler les mesures prises.*

**C. — LANDBOUWPOLITIEK WAARNAAR  
HET ONTWERP VAN DE BEGROTING 1948  
UITGEWERKT WERD.**

De Landbouwpolitiek voor het dienstjaar 1948 steunt op de vorige activiteit welke zij wil verlengen en verruimen, rekening gehouden met de thans gekende of voorzienbare omstandigheden. Buiten de normale opdrachten van de diensten en de nieuwe taken die reeds vroeger ondernomen werden, gaat zij inzonderheid uit naar de volgende gebieden :

**I. — BESTUUR VEETEELT  
EN VEEARTSENIJKUNDIGE DIENST.**

**1. Veeteeltdienst — Veevoeding — Zuivelkwesties.**

*a) Afdeling « Veeteelt en Veevoeding ».*

Runders.

Hervatting door de Staat der keuringen zomede naar aanleiding daarvan, verhoging van de activiteit der Beroepsverenigingen;

Veralgemenen van de Zuivelcontrole en vulgarisatie van de rationele voeding.

Varkens.

Na een voldoende normalisatie van de varkensmarkt en de uitwerking van het ontwerp tot oprichting van het Nationaal Instituut voor de Coöperatie, nationale organisatie van de coöperatieve varkensverkoop op grond van de kwaliteit der producten.

Paarden.

Verwezenlijking van het normaal programma.

Kleinveeteelt.

Geiten en Schapen : verbetering der rassen, met tussenkomst van de openbare besturen.

Pluimvee : wederinrichting, ravitaillering van het veredeld pluimvee; erkenning van broedinrichting en fokkerijen voor veredeld pluimvee; erkenning en sortering van hoenderfokkerijen.

*b) Zuivelafdeling.*

Op het gebied van de voortbrengst : verkrijgen van gezonde melk voor verwerking en verbruik.

Op het gebied van de verwerking : erkenning van de zuivelnijverheid volgens duidelijk bepaalde normen en controle, door tussenkomst van de Nationale Zuiveldienst, van al de gefabriceerde producten.

Op het gebied van de verdeling : behouden van het stelsel der vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten ten einde de voor de hygiëne of de houdbaarheid der producten schadelijke voorwaarden uit te schakelen.

**2. Veeartsenijkundige Dienst.**

*a) Versterking der propaganda voor het aanwenden van voorbehoedende maatregelen en controle van de genomen maatregelen.*

b) Resserrer les rapports entretenus avec les services officiels étrangers et cela, en vue de coordonner la lutte contre les maladies épizootiques.

c) Application de nouvelles réglementations pour la lutte contre la brucellose bovine et la pullorose aviaire.

d) Contrôle des serums, vaccins et spécialités pharmaceutiques vétérinaires.

e) Fabrication du vaccin anti-aphtheux. Vaccination d'un quart du cheptel.

f) Développement de la prophylaxie antituberculeuse dès que seront levées les entraves au commerce du bétail et des produits laitiers.

## II. — ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE.

1. Jardin botanique de l'Etat et Centres de recherches agronomiques.

2. Laboratoires d'analyses et Service d'inspection du Commerce des semences, des engrais, des aliments pour le bétail, etc.

La politique à adopter pour l'exercice 1948 est dominée par la nécessité de mieux outiller les services de recherches et de contrôle, afin de les mettre à même d'aider plus efficacement le producteur belge.

Elle poursuivra, en dehors des programmes ébauchés plus haut, les buts suivants :

a) Resserrement de la collaboration du Jardin botanique avec les centres de recherches, notamment avec la Station de recherches pour l'amélioration des plantes ornementales, à Gand;

b) Intensification des diverses recherches entreprises antérieurement en ce qui concerne la lutte contre les ennemis et les maladies des plantes, notamment des viroses;

c) Etude de tout ce qui concerne l'alimentation du bétail, la mécanisation de l'industrie laitière, l'utilisation complète des résidus laitiers;

d) Analyse de plusieurs centaines d'échantillons de fourrages verts (travail qui durera cinq ans);

e) Revision des réglementations régissant le commerce des semences, des engrais et des substances destinées à l'alimentation des animaux et réorganisation du Service d'Inspection.

3. Service de l'Agriciculture.

a) Restauration de la capacité de production détruite ou diminuée par faits de guerre (suite);

b) Amélioration de la qualité des produits;

c) Augmentation des rendements;

d) Réduction des frais de production;

b) Nauwere aansluiting in de betrekkingen met de officiële buitenlandse diensten met het oog op de samenordering van de bestrijding der besmettelijke ziekten.

c) Toepassing van nieuwe reglementeringen tot bestrijding van de runderbrucellose en de hoenderpulloriosis.

d) Toezicht op de serums, entstoffen en pharmaceutische specialiteiten ten behoeve van de veterinaire geneeskunde.

e) Fabricatie van anti-mond en klauwzeerentstof. Inenting van een vierde van de veestapel.

f) Verdere uitbreiding van de anti-teringsmaatregelen zodra de belemmeringen in de veehandel en de zuivelafzet zullen opgeheven zijn.

## II. — BESTUUR VAN LAND- EN TUINBOUW.

1. Rijksplantentuin en Centra voor landbouwkundige opzoekingen.

2. Ontledingslaboratoria en Inspectie van de Handel in zaai-zaden, meststoffen, veevoeders, enz.

De voor het dienstjaar 1948 te volgen politiek wordt geleid door de noodzakelijkheid de opzoekingen en controlediensten beter uit te rusten om hen toe te laten de Belgische producenten doelmatiger bij te staan.

Buiten de hiervoren geschetste programma's, heeft zij de volgende doelstellingen :

a) Nauwere samenwerking van de Rijksplantentuin met de opzoekingscentra, inzonderheid met het Proefstation voor de veredeling der sierplanten, te Gent;

b) Versterking van de onderscheiden vroeger ondernomen opzoekingen betreffende de bestrijding van de vijanden en ziekten der planten, inzonderheid wat de virosen betreft;

c) Studie van al wat de veevoeding betreft, de mechanisatie van de Zuivelnijverheid, de volledige benutting van de bijproducten dezer nijverheid;

d) Ontleding van honderden monsters van groenvoeders (taak die vijf jaar zal vergen);

e) Herziening van de reglementering van de handel in zaai-zaden, meststoffen en veevoedingsstoffen en wederinrichting van de Inspectiedienst.

3. Landbouwdienst.

a) Herstel van de door oorlogsfeiten vernietigde of verminderde productiemogelijkheden (vervolg);

b) Verbetering van de kwaliteit der producten;

c) Verhoging van de voortbrenging;

d) Vermindering der productiekosten.

e) Valorisation des produits par l'utilisation et la conservation;

f) Orientation générale des cultures :

- céréales,
- industrielles,
- fourragères.

g) Amélioration des bâtiments ruraux.

#### 4. Service de l'Horticulture.

a) Assainissement des vergers haute-tige;

b) Multiplication des vergers basse-tige;

c) Orientation des cultures maraîchères;

d) Amélioration de la culture et de la vente des fleurs et plantes ornementales;

e) Lutte plus efficace contre les maladies et ennemis des plantes;

f) Conservation et transformation des légumes et des fruits.

#### 5. Hydraulique agricole.

Pour l'année 1948, l'activité du Service portera surtout sur l'exécution des travaux d'assainissement :

a) Réparation des dégâts aux réseaux secondaires, fossés d'écoulement, systèmes de drainage;

b) Préparation d'une vingtaine de projets d'assainissement, dont certains très importants;

Elle s'étendra en plus aux points suivants :

1. Modification de la loi du 7 mai 1877 sur les cours d'eau non navigables, ni flottables;

2. Transfert au Département de l'Agriculture des polders et wateringues placés actuellement sous la haute surveillance du Département des Travaux publics;

3. Remembrement des terres, etc.

#### 6. Service du Génie rural.

a) Campagnes d'études et de vulgarisation pour l'organisation scientifique du travail en agriculture;

b) Intensification de l'électrification des écarts; mise en vigueur d'un tarif réduit pour les petits cultivateurs;

c) Mécanisation des travaux d'intérieur dans les fermes;

d) Motorisation de l'agriculture;

e) Etablissement de plans-types, pour l'habitation rurale.

e) Valorisation der producten door benutting en bewaring;

f) Algemene oriëntering van de teelten :

- graangewassen,
- nijverheidsteelten,
- voeders;

g) Verbetering der boerderijgebouwen.

#### 4. Tuinbouwdienst.

a) Gezondmaking van de hoogstammige boomgaarden;

b) Vermeeoering van de laagstammige boomgaarden,

c) Oriëntering van de groententeelten;

d) Verbetering van de teelt en de afzet van bloemen en sierplanten;

e) Doelmatiger bestrijding van de vijanden en ziekten der planten;

f) Bewaring en verwerking van groenten en fruit.

#### 5. Landelijke Waterdienst.

Tijdens het dienstjaar 1948 zal de activiteit van deze Dienst vooral gericht worden op de uitvoering van de droogleggingswerken :

a) Herstel van de schade toegebracht aan de secundaire waternetten, afloopgrachten, draineringsstelsels;

b) Voorbereiding van een twintigtal ontwerpen van droogleggingswerken, waaronder sommige van aanzienlijk belang;

De Dienst zal bovendien nog in beslag genomen worden door de volgende aangelegenheden :

1. Wijziging van de wet van 7 Mei 1877 betreffende de niet met schepen of vlotten bevaarbare waterlopen;

2. Overbrenging naar het Departement van Landbouw van de thans onder het hoge toezicht van het Departement van Openbare Werken geplaatste polders en wateringen;

3. Herverkaveling der gronden, enz.

#### 6. Dienst voor de Boerderijbouwkunde.

a) Studie- en vulgarisatiewerk voor de wetenschappelijke inrichting van de arbeid in de landbouw;

b) Vluogere electrificering der afgelegen boerderijen; toepassing van een gunsttarief voor de kleine landbouwers;

c) Mechanisatie van het werk binnen de hoeve;

d) Motorisatie van de landbouw;

e) Uitwerken van modelplannen voor landelijke woningen.

## III. — ADMINISTRATION DES SERVICES ÉCONOMIQUES.

Cette administration s'attache essentiellement à l'amélioration de la situation économique de l'agriculture par la réduction des prix de revient et par l'obtention de prix de vente suffisants.

Ces objectifs peuvent être atteints par les moyens suivants :

- a) Amélioration de l'organisation commerciale agricole dans le pays;
- b) Défense des intérêts Agricoles belges et extension des débouchés agricoles à l'étranger.

Pour 1948, il y a lieu de relever d'abord que les Services économiques poursuivront leurs efforts dans les secteurs suivants :

- Etude de la situation économique;
- Pratique de la politique d'exportation;
- Etude de la Statistique;

Participation aux réunions de la F.A.O., de l'U.N.E.S.C.O., de Conférences du Commerce et du Plein Emploi, de Benelux, etc.

En dehors de ces préoccupations, le programme de 1948 comprend la mise sur pied du Service de Vulgarisation, avec parution de la Revue de l'Agriculture l'intensification de l'action des attachés agricoles, l'œuvre de recommandation du Secrétariat belge de la F.A.O., l'organisation du Service de la Comptabilité agricole, la mise en application du recensement général de l'agriculture pour 1950, la recherche de nouvelles utilisations pour les cultures industrielles, l'étude des mesures susceptibles de propager l'utilisation de plants et semences sélectionnés, la réalisation de la vente coopérative des produits de la ferme, enfin, la mise au point du rééquipement de l'agriculture et l'augmentation des crédits mis à sa disposition.

En 1948, un effort tout particulier sera fourni pour la défense des intérêts belges dans l'application de la Convention douanière « Benelux » ainsi que pour la tenue à jour des accords commerciaux avec les différents pays étrangers.

En matière de politique horticole, le but général doit tendre à l'extension et au développement de l'horticulture, à l'organisation de la vente (veilingen) et de la présentation des produits, à la recherche et à l'exploitation des débouchés à l'exportation, à l'augmentation de la consommation indigène, à l'amélioration de la collaboration des industries alimentaires, enfin, à un perfectionnement de la documentation statistique relative à la production horticole.

L'Inspection de la Meunerie poursuit son activité normale et intensifie la lutte contre les déprédateurs.

## III. — BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN.

Dit bestuur houdt zich hoofdzakelijk bezig met de verbetering van de economische toestand van de landbouw door de verlaging van de kostprijzen en het verkrijgen van voldoende afzetprijzen.

Dit doel kan door de volgende middelen bereikt worden :

- a) Verbetering binnen 's lands grenzen, van de handelsorganisatie van de landbouw;
- b) Verdediging van de Belgische Landbouwbelangen en verruiming van de afzetgebieden in het buitenland.

Voor 1948 past het allereerst aan te stippen dat de Economische Diensten hun werking in de volgende sectoren zullen doordrijven :

- Studie van de economische toestand;
- Toepassing van de uitvoerpolitiek;
- Studie van de Statistiek;

Deelneming aan de vergaderingen van de F.A.O. en de U.N.E.S.C.O., de Conferenties van de Handel en de Tewerkstelling, de Benelux, enz.

Buiten deze bemoeiingen, omvat het programma door 1948, het oprichten van de Vulgarisatiedienst, die het « Tijdschrift van de Landbouw » zal uitgeven, de versterking van de actie der landbouwattachés het voorlichtingswerk van het Belgisch Secretariaat van de F.A.O., de inrichting van de Dienst der Landbouwboekhouding, van het tot standbrengen van de algemene landbouwstelling voor 1950, het opzoeken van nieuwe toepassingen voor nijverheidsteelten, de studie van de maatregelen tot bevordering van het gebruik van veredeld pootgoed en zaaizaad, de verwezenlijking van de verkoop der hoeveproducten op coöperatieve grondslag en, ten slotte, de bestudering van de wederuitrusting van de landbouw en de verhoging der kredieten die te dieneinde te zijner beschikking gesteld worden.

In 1948 zal een gans bijzondere inspanning gedaan worden tot verdediging van de belgische belangen bij de toepassing van het tolakkoord « Benelux », zomede voor het bijhouden van de handelsakkoorden met de onderscheiden landen.

Inzake tuinbouwpolitiek, zal in het algemeen gestreefd worden naar de uitbreiding en de ontwikkeling van de tuinbouw, de organisatie der veilingen en het verpakken der producten, het opsporen en het uitbreiden van de uitvoermarkten, de verhoging van de inlandse consumptie, de verbetering van de samenwerking met de voedingsnijverheden, en, ten slotte, de verbetering van de statistiek betreffende de tuinbouwproductie.

De Inspectie der Maalderijen zal haar normale taak blijven uitvoeren en de bestrijding van de vijanden van graan, enz., versterken.



## IV. — ADMINISTRATION DES EAUX ET FORÊTS.

Les programmes en cours d'exécution ou qui seraient mis sur le chantier en 1948, abordent les points suivants :

## 1. En matière de chasse.

Reconstitution du cheptel gibier gras notamment :

- a) A certaines restrictions dans l'exercice de la chasse;
- b) A l'intensification de la surveillance et de la répression du braconnage;
- c) A l'importation de faisans et d'oeufs de faisan

Ce programme pourrait s'intensifier compte-tenu du doublement du prix des ports d'armes envisagé par le Ministère des Finances.

## 2. En matière de pêche.

- a) Déversement d'alevins;
- b) Amélioration des frayères;
- c) Remise en état et création de petites piscicultures;
- d) Subsidés à certaines sociétés s'occupant d'élevage et de déversements.

Le doublement des permis de pêche permettra de faire face à ce programme.

## 3. Exploitation, entretien et surveillance des forêts domaniales.

Plantations. Etablissement de pépinières. Entretien des chemins d'exploitation. Reboisement. Restauration de réseaux routiers. Dégagement, émondage, élagage de bois et forêts.

## 4. Exploitation, entretien et surveillance des forêts communales et d'établissements publics.

Continuation du programme général portant sur les points suivants :

- a) Reboisement et restauration du réseau routier sur 204,500 ha.;
- b) Mise en valeur de 10 à 12,000 ha. de terrains incultes appartenant aux communes et aux établissements publics;
- c) Revision de nombreux aménagements bouleversés par faits de guerre.

## 5. Questions économiques.

Tous les efforts de l'Administration des Eaux et Forêts porteront sur le retour à la liberté des transactions.

## IV. — BESTUUR VAN WATERS EN BOSSEN.

De thans in uitvoering zijnde in 1948 uit te werken programma's omvatten de volgende punten

## 1. Op het gebied van de jacht.

Herstel van het wild in 't bijzonder door :

- a) Sommige beperkingen van het jachtrecht;
- b) Versterking van het toezicht op en beteugeling van de wildstroperij;
- c) Invoer van fazanten en fazanteneieren.

Dit programma zou kunnen versterkt worden rekening gehouden met de verdubbeling van het recht op de jachtwapens, welke door het Ministerie van Financiën in overweging wordt genomen.

## 2. Op het gebied van de visvangst.

- a) Uitstortingen van pootvis;
- b) Verbetering der paaiplaatsen;
- c) Herstelling en oprichting van kleine visteelten;

d) Toelagen aan sommige verenigingen die zich met de teelt en de uitstortingen van vis bezighouden.

De verdubbeling van de prijs der visverloven zal de uitvoering van dit uitgebreid programma toelaten.

## 3. Exploitatie, onderhoud van en toezicht op de domeinbossen.

Aanplantingen. Oprichting van kwekerijen. Onderhoud der boswegen, herbebossing, herstel van de wegnetten. Vrijkapping en snoeien in bossen en wouden.

## 4. Exploitatie, onderhoud van en toezicht op de gemeentebossen en bossen die aan openbare instellingen toebehoren.

Verdere uitwerking van het algemeen programma dat de volgende punten omvat :

- a) Herbebossing en herstelling van het wegnet over 204,500 ha.;
- b) Productief maken van 10 tot 12,000 ha. aan gemeenten en openbare instellingen toebehorende braakgronden;
- c) Herziening van talrijke wegens oorlogsfeiten in de war gekomen houthakregelingen.

## 5. Economische vraagstukken.

Het streven van het Bestuur van Waters en Bossen zal gericht worden op de terugkeer van de vrijheid in de verhandelingen.

## V. — PROBLÈMES SOCIAUX.

L'aspect social de la mission de l'Etat consiste dans la défense des « faibles ». En agriculture, on peut considérer deux catégories de « faibles » :

- 1° les petits exploitants;
- 2° la main-d'oeuvre agricole.

## 1. Les petits exploitants.

Il y a en Belgique 175,000 exploitations purement agricoles de 1 à 5 ha. Celles-ci intéressent 700,000 personnes environ, soit à peu près 1/11 de la population belge.

Ces petites exploitations sont peu rentables; leur existence pose un problème de « Sécurité sociale », auquel il importe de trouver une solution. Les recherches du Département s'orientent dans le sens d'une intensification de l'entreprise agricole et de sa rationalisation, et cela dans le cadre de la coopération.

## 2. La main-d'oeuvre agricole.

a) *Problème du volume de la main-d'oeuvre.*

L'agriculture manque de main-d'oeuvre, surtout spécialisée. Le départ des prisonniers allemands libérés aggraverait encore la situation.

Le Département collaborera pour la solution de cette question avec l'Office de placement et de chômage, et, éventuellement, avec le Ministre des Affaires Etrangères pour l'introduction en Belgique de main-d'oeuvre étrangère.

b) *Problème des relations entre chefs d'entreprise et travailleurs.*

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1947, les ouvriers agricoles permanents bénéficient de la Sécurité sociale. Quant aux salaires, ils ont été fixés, à partir de la même date, à 12 francs l'heure.

Les Commissions paritaires nationales des entreprises agricoles, des entreprises horticoles et des entreprises forestières étudieront les multiples questions qui se poseront à l'avenir au point de vue des relations entre employeurs et ouvriers. Le Département de l'Agriculture se doit d'intervenir de façon active dans l'évolution de ces questions.

## V. — SOCIALE VRAAGSTUKKEN.

Het sociaal uitzicht van de Staatsbemoeiingen staat in het teken van de verdediging der « Zwakkeren ». In de landbouw kan op twee klassen van « zwakkeren » gewezen worden :

- 1° de kleine exploitanten;
- 2° de landbouwarbeiders.

## 1. De kleine exploitanten.

Men telt in België 175,000 landbouwbedrijven van minder dan 5 ha. Omtrent 700,000 personen zijn daar bij betrokken, dat is bijna 1/11 der Belgische bevolking.

De rentabiliteit dezer kleine bedrijven is zeer gering en het feit van hun bestaan werpt aldus een probleem op van « Maatschappelijke Zekerheid » waarvoor een oplossing dient gevonden. Deze wordt door het Departement gezocht in de rendementsverhoging en de rationalisering van het landbouwbedrijf, beide in het kader van de coöperatie.

## 2. De landbouwarbeiders.

a) *Het probleem van het aantal arbeiders.*

De landbouw lijdt aan een tekort aan werkkrachten, vooral van geschoolde krachten. De vrijlating van de duitse krijgsgevangenen zal de bestaande toestand nog bezwaren.

Voor de oplossing van deze kwestie werkt het Departement samen met de Dienst voor Werkverschaffing en Werkloosheid en, eventueel, met het Ministerie van Buitenlandse Zaken, zulks met het oog op het aanvoeren van vreemde werkkrachten in België.

b) *Probleem van de betrekkingen tussen de bedrijfshoofden en de werknemers.*

Sedert 1 Januari 1947 hebben de vaste landarbeiders het voordeel van de maatschappelijke zekerheid. Wat de lonen betreft, dient aangestipt dat deze van dezelfde datum af op 12 frank per uur vastgesteld werden.

De Nationale paritaire Commissies van de land-, tuin- en bosbouwbedrijven zullen de veelzijdige kwestie in overweging nemen welke in de toekomst zullen oprijzen in verband met de betrekkingen tussen werkgevers en werknemers. Het ligt op de weg van het Departement van Landbouw op actieve wijze in de evolutie van deze kwestie tussenbeide te komen.

**PROGRAMME JUSTIFICATIF****CHAPITRE PREMIER.****DÉPENSES D'ADMINISTRATION.**

Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédit sollicité pour 1948 . . . . .   | fr. 425,000 |
| Crédit alloué pour 1947 . . . . .      | 425,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 220,000     |

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 fixant le régime de rémunération des Ministres.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 550,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 510,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 375,000     |

|                                                              |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|
| Indemnités tenant lieu de traitement . . . . .               | fr. 229,500 |
| Indemnités octroyées à des fonctionnaires détachés . . . . . | 243,270     |

Marge de sécurité pour tenir compte d'un changement éventuel du personnel de Cabinet . . . . .

Total. . fr. 550,000

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents.

## 3-1. Agents définitifs.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 77,752,500 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 77,332,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 49,422,000     |

I. — Administration centrale . . . . . fr. 13,654,000

II. — Directions agronomiques provinciales. . . . . 2,673,000

III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . . 6,615,000

IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . 23,039,500

V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . . 30,529,000

VI. — Administration des Services économiques. . . . . 1,242,000

Total. . fr. 77,752,500

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA****EERSTE HOOFDSTUK.****BESTUURSUITGAVEN.**

Art. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . .      | fr. 425,000 |
| Krediet verleend voor 1947 . . . . .         | 425,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 220,000     |

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947, houdende vaststelling van het regiem van bezoldiging der Ministers.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 550,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 510,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 375,000     |

|                                                               |             |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| Als wedde geldende vergoedingen . . . . .                     | fr. 229,500 |
| Vergoedingen toegekend aan gedetacheerde ambtenaren . . . . . | 243,270     |

Veiligheidsmarge om rekening te houden met een eventuele verandering van personeel van het Kabinet . . . . .

Totaal. . fr. 550,000

Art. 3. — Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.

## 3-1. Vast aangestelde personeelsleden.

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 77,752,500 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 77,332,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 49,422,000     |

I. — Hoofdbestuur . . . . . fr. 13,654,000

II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . . 2,673,000

III. — Bestuur van Veeleelt en Veeartsenijkundige Dienst. . . . . 6,615,000

IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . . 23,039,500

V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . . 30,529,000

VI. — Bestuur der Economische Diensten . . . . . 1,242,000

Totaal. . fr. 77,752,500

Application des barèmes. Pour développements, voir annexe I.

### 3-2. Agents temporaires.

|                                                                                 |                |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                          | fr. 34,382,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                             | 40,144,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                          | 24,918,000     |
| I. — Administration centrale . . . . .                                          | fr. 10,366,000 |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                            | 668,000        |
| III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . .          | 3,540,000      |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .            | 8,418,000      |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                | 10,288,000     |
| VI. — Administration des Services économiques : Service des Meuneries . . . . . | 1,102,000      |
| Total. . . . .                                                                  | fr. 34,382,000 |

Application des barèmes. Pour développements, voir annexe I.

### 3-3. Agents en disponibilité.

|                                                                       |             |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                | fr. 844,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                   | 1,465,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                | 565,000     |
| I. — Administration centrale . . . . .                                | fr. 122,000 |
| II. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . . | 330,000     |
| III. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                    | 392,000     |
| Total. . . . .                                                        | fr. 844,000 |

Application des barèmes. Pour développements, voir annexe I.

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services temporaires.

### 4-1. Agents définitifs détachés.

|                                             |             |
|---------------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .      | fr. 576,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .         | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .      | —           |
| Administration des Eaux et Forêts . . . . . | fr. 576,000 |

Application des barèmes. Pour développements, voir annexe I.

### 4-2. Agents temporaires.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 4,359,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —             |

Toepassing der loonschalen. Voor uitgewerkte staat, zie bijlage I.

### 3-2. Tijdelijk personeel.

|                                                                      |                |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                            | fr. 34,382,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                               | 40,144,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                         | 24,918,000     |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                          | fr. 10,366,000 |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                        | 668,000        |
| III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . .   | 3,540,000      |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                        | 8,418,000      |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                          | 10,288,000     |
| VI. — Bestuur der Economische Diensten : Dienst Malderijen . . . . . | 1,102,000      |
| Totaal. . . . .                                                      | fr. 34,382,000 |

Toepassing der loonschalen. Voor uitgewerkte staat, zie bijlage I.

### 3-3. Ter beschikking gesteld personeel.

|                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                         | fr. 844,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                            | 1,465,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                      | 565,000     |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                       | fr. 122,000 |
| II. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . | 330,000     |
| III. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                     | 392,000     |
| Totaal. . . . .                                                   | fr. 844,000 |

Toepassing der loonschalen. Voor uitgewerkte staat, zie bijlage I.

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.

### 4-1. Gedelacheerde vast aangestelde personeelsleden.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 576,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —           |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —           |
| Bestuur van Waters en Bossen . . . . .       | fr. 576,000 |

Toepassing der loonschalen. Voor uitgewerkte staat, zie bijlage I.

### 4-2. Tijdelijk personeel.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 4,359,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —             |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —             |

|                                                                                        |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| I. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture : Jardin botanique . . . . . | fr. 1,000,000        |
| II. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                      | 3,359,000            |
| <b>Total.</b> . . . .                                                                  | <b>fr. 4,359,000</b> |

Application des barèmes. Pour développements, voir annexe I.

Recrutement, à titre provisoire, de 25 ouvriers supplémentaires pour le Jardin botanique de l'Etat.

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

5-1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions. — Comités paritaires.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 828,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,066,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,026,000   |

|                                                                                        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| I. — Services généraux . . . . .                                                       | fr. 40,000 |
| Comités paritaires des entreprises agricoles, horticoles et forestières.               |            |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                                   | 15,000     |
| Comités techniques provinciaux.                                                        |            |
| III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . .                 | 519,000    |
| Commissions d'expertises, chevalines et bovines;                                       |            |
| Commission nationale du cheval et Comité technique de l'élevage;                       |            |
| Organisation des cours de maréchalerie en province et examens concernant ses cours.    |            |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .                   | 106,000    |
| Conseil supérieur de l'agriculture;                                                    |            |
| Commission de rationalisation des bâtiments ruraux;                                    |            |
| Examens pour le recrutement d'assistants des Stations de recherche.                    |            |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                       | 35,000     |
| Conseil supérieur de la chasse;                                                        |            |
| Conseil supérieur de la pêche fluviale;                                                |            |
| Commission des permis de port d'armes de chasse;                                       |            |
| Commission pour la protection des bois particuliers;                                   |            |
| Commission consultative de la forêt domaniale;                                         |            |
| Commission de surveillance du service des recherches;                                  |            |
| Conseil supérieur des forêts;                                                          |            |
| Commission nationale paritaire pour les entreprises forestières;                       |            |
| Commission nationale du peuplier;                                                      |            |
| Autres commissions qui viendraient à être constituées;                                 |            |
| Examens organisés en vue de la délivrance des certificats de capacité en sylviculture. |            |

|                                                            |                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------|
| I. — Bestuur van Land- en Tuinbouw : Plantentuin . . . . . | fr. 1,000,000        |
| II. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .               | 3,359,000            |
| <b>Totaal.</b> . . . .                                     | <b>fr. 4,359,000</b> |

Toepassing der loonschalen. Voor uitgewerkte staat, zie bijlage I.

Aanwerving, te voorlopige titel, van 25 boventallige werklieden voor de Rijksplantentuin.

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

5-1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën. — Paritaire Comité's.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 828,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 1,066,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 1,026,000   |

|                                                                                                    |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| I. — Algemene diensten . . . . .                                                                   | fr. 40,000 |
| Paritaire Comité's voor land-, tuin- en bosbouwondernemingen.                                      |            |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                                                      | 15,000     |
| Provinciale technische Comité's.                                                                   |            |
| III. — Bestuur Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . .                                     | 519,000    |
| Paarden- en veekeuringscommissies;                                                                 |            |
| Commissie voor de paardenkweek en technisch veeveelcomiteit;                                       |            |
| Inrichting van leergangen voor hoefmederij in de provincie en examens betreffende deze leergangen. |            |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                                                      | 106,000    |
| Hoge Raad van de landbouw;                                                                         |            |
| Commissie tot rationalisatie der landelijke gebouwen;                                              |            |
| Examens tot werving van assistenten voor de Opzoekingsstations.                                    |            |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                                                        | 35,000     |
| Hoge jachtraad;                                                                                    |            |
| Hoge Raad voor Riviervisvangst;                                                                    |            |
| Commissie van de verloven der jachtwapendracht;                                                    |            |
| Commissie ter bescherming der particuliere bossen;                                                 |            |
| Consultatieve Commissie van het domeinbos;                                                         |            |
| Contrôle-Commissie over de opzoekingsdienst;                                                       |            |
| Hoge bosraad;                                                                                      |            |
| Nationale paritaire commissie voor bosbouwondernemingen;                                           |            |
| Nationale Commissie der populieren;                                                                |            |
| Andere commissies welke zouden opgericht worden;                                                   |            |
| Examens ingericht tot het afleveren van bekwaamheidscertificaten in de bosbouwkunde.               |            |

VI. — Administration des Services économiques . . . . . 113,000

Commissions relatives aux cultures industrielles;  
Commission de la comptabilité agricole;  
Comité national de la F.A.O.;  
Commissions consultatives auprès de ce Comité.

Total. .fr. 828,000

5-2. Honoraires des avocats, des médecins et des huissiers. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais de justice et dommages-intérêts. — Versement direct de provisions aux avoués, experts et huissiers. — Correspondants horticoles.

Crédits sollicités pour 1948 . . .fr. 260,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 63,000  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . 63,000

I. — Services généraux :

Honoraires des avocats du Département, états d'avoués, etc., provisions, frais de justice, dommages-intérêts à charge de l'Etat, honoraires de médecins, etc. . . 62,000

II. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . 136,000

Correspondants agricoles;  
Experts du Service phytopathologique;  
Prestations de personnes étrangères au profit de la Station d'Economie rurale de l'Etat à Gand (inventaires des exploitations agricoles);  
Frais d'analyses effectuées par des laboratoires privés.

III. — Administration des Eaux et Forêts :

Dépenses prévues au libellé de l'article, y compris frais d'arpentage et recours à des spécialistes pour certaines constructions dans les forêts domaniales . . . . . 62,000

Total. .fr. 260,000

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification.

Crédits sollicités pour 1948 . . .fr. 300,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . —  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . —

I. — Administration centrale . . . . .fr. 10,000

II. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . 240,000

III. — Administration des Eaux et Forêts . . . 50,000

Total. .fr. 300,000

VI. — Bestuur der Economische Diensten . . . 113,000

Commissies met betrekking op de nijverheidsteelten;  
Commissie van Landbouwboekhouding;  
Nationaal Comité van de F.A.O.;  
Consultatieve Commissies bij dit Comité.

Totaal. .fr. 828,000

5-2. Eretonen van advocaten, geneesheren en deurwaarders. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties aan derden. — Gerechtskosten en schadevergoeding. — Rechtstreekse storting van voorraad aan pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders. — Tuinbouwberichtgevers.

Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. 260,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 63,000  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . 63,000

I. — Algemene diensten :

Honoraria der advocaten van het Departement, staten van pleitbezorgers, enz., voorraad, gerechtskosten, schadevergoeding ten laste van de Staat, honoraria der geneesheren, enz. . . . .fr. 62,000

II. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . 136,000

Landbouwcorrespondenten;  
Deskundigen van de Plantenziektendienst;  
Dienstverrichtingen van vreemde personen ten voordele van het Rijksstation voor Landbouweconomie te Gent (inventarissen der landbouwuitleidingen);  
Kosten voor ontleidingen uitgevoerd door de private laboratoria.

III. — Bestuur van Waters en Bossen :

Uitgaven voorzien in het opstel van het artikel, daarin begrepen landmetingskosten en hulp van specialisten voor zekere bouwwerken in de domeinbossen . . . . . 62,000

Totaal. .fr. 260,000

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hogere qualificering.

Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. 300,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . —

I. — Hoofdbestuur . . . . .fr. 10,000

II. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . 240,000

III. — Bestuur van Waters en Bossen . . . 50,000

Totaal. .fr. 300,000

## 5-4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes, etc.

|                                                                       |         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.                                | 158,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                   | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                | —       |
| I. — Services généraux . . . . . fr.                                  | 10,000  |
| II. — Administration de l'Elevage et Service vétérinaire . . . . .    | 42,000  |
| III. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . | 51,000  |
| IV. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                     | 55,000  |
| Total. . fr.                                                          | 158,000 |

## 5-5. Indemnités de caisse.

## 5-6. Indemnités de changement de résidence.

|                                                                       |         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.                                | 225,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                   | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                | —       |
| I. — Directions agronomiques provinciales fr.                         | 25,000  |
| II. — Administration de l'Elevage et Service vétérinaire . . . . .    | 20,000  |
| III. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . | 80,000  |
| IV. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                     | 100,000 |
| Total. . fr.                                                          | 225,000 |

## 5-7. Indemnités pour frais de gestion et de bureau. — Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction.

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr.                                | 1,521,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                   | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                | —         |
| I. — Administration de l'Elevage et Service vétérinaire . . . . . fr. | 159,000   |
| II. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .  | 240,000   |
| III. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                    | 1,122,000 |
| Total. . fr.                                                          | 1,521,000 |

## 5-8. Autres indemnités, notamment et y compris : Indemnités dues aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires agréés. Cours abrégés d'agriculture et d'économie domestique. Conférences agricoles et horticoles et autres. Indemnités de poste des attachés agricoles.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 9,580,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —         |

## 5-4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën, enz.

|                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.                             | 158,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                            | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                      | —       |
| I. — Algemene diensten . . . . . fr.                              | 10,000  |
| II. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . | 42,000  |
| III. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                    | 51,000  |
| IV. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                      | 55,000  |
| Totaal. . fr.                                                     | 158,000 |

## 5-5. Kasvergoedingen.

## 5-6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

|                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.                             | 225,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                            | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                      | —       |
| I. — Provinciale Landbouwdirecties . . . fr.                      | 25,000  |
| II. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . | 20,000  |
| III. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                    | 80,000  |
| IV. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                      | 100,000 |
| Totaal. . fr.                                                     | 225,000 |

## 5-7. Vergoedingen voor beheer en bureelkosten. — Vergoedingen voor uitrustingen en kleedij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie.

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.                                | 1,521,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                               | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                         | —         |
| I. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . fr. | 159,000   |
| II. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                        | 240,000   |
| III. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                        | 1,122,000 |
| Totaal. . fr.                                                        | 1,521,000 |

## 5-8. Andere vergoedingen, namelijk en met inbegrip : Vergoedingen verschuldigd aan plaatsvervangende veeartsenijkundige inspecteurs en aan aangenomen Rijksveeartsen. Bijzondere vergoeding voor de afgevaardigde van het Departement bij het Internationaal Landbouwinstituut te Rome. Beknopte leergangen over landbouw en huishoudelijke economie. Land- en tuinbouwvoordrachten en andere. Postvergoedingen der landbou wattachés.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 9,580,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

## I. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :

Collaboration des vétérinaires agréés à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux domestiques;

Vacations des vétérinaires suppléants;

Cours de maréchalerie en province;

Conférences sur l'élevage et l'alimentation du bétail et conférences en vue de la vulgarisation de la prophylaxie de la tuberculose;

Frais de vacations et de route aux vétérinaires agréés chargés du contrôle sanitaire des animaux importés et exportés . . . . . fr. 6,246,000

## II. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

Cours abrégés d'agriculture, d'horticulture et d'économie domestique . . . . . 1,815,000

## III. — Administration des Services économiques :

Indemnités de poste des attachés agricoles . . . 1,519,000

Total. . fr. 9,580,000

Art. 6. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel. — Remboursement de frais divers relatifs à des accidents de travail ou de service, y compris les accidents survenus à des étrangers utilisés par le service. — Allocations compensatoires aux veuves ou ayants droits d'agents dont le décès résulte indubitablement de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 517,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 491,000

Dépenses probables pour 1946 . . . . . 375,000

Service social : Frais de premier établissement et de fonctionnement. Secours ordinaires. Indemnités en cas d'accidents de travail ou de service, etc. Achat de boîtes de secours.

## Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

7-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 748,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . —

Dépenses probables pour 1946 . . . . . —

I. — Administration centrale . . . . . fr. 155,000

II. — Directions agronomiques provinciales . . . 98,000

III. — Administration de l'Elevage et Service vétérinaire . . . . . 120,000

IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . 360,000

V. — Administration des Eaux et Forêts . . . 15,000

Total. . fr. 748,000

## I. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

Medewerking der veeartsen aangenomen voor de bestrijding van de besmettelijke ziekten der huisdieren;

Vacatiën van de plaatsvervangende veeartsen;

Hoefsmederijleergangen in de provincie;

Voordrachten over de veekweek en de veevoeding en voordrachten met het doel de tuberculose bestrijding te bevorderen;

Vergoedingen voor vacatie- en verplaatsingskosten aan de aangenomen veeartsen belast met de gezondheidscontrole van de in- en uitgevoerde dieren . . . fr. 6,246,000

## II. — Bestuur van Land- en Tuinbouw :

Verkorte leergangen over landbouw, tuinbouw en huishoudkunde . . . . . 1,815,000

## III. — Bestuur der Economische Diensten :

Postvergoedingen van de landbouwtaché's . 1,519,000

Totaal. . fr. 9,580,000

Art. 6. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel. — Terugbetaling van verschillende kosten betreffende werk- of dienstongevallen, met inbegrip van de ongevallen aan de door de dienst te werk gestelde vreemdelingen overkomen. — Compensatievergoedingen aan de weduwen of de rechthebbende van ambtenaren en beambten wier overlijden ontegensprekelijk te wijten is aan oorlogshandelingen of aan omstandigheden welke aan de oorlogstoestand zijn toe te schrijven.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 517,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 491,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . 375,000

Sociale dienst : Kosten van eerste inrichting en werking. Gewone hulpelden. Vergoedingen voor werk- en dienstongeval, enz. Aankoop van hulpdozen.

## Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

7-1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 748,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . —

I. — Hoofdbestuur . . . . . fr. 155,000

II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . . 98,000

III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . 120,000

IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . . 360,000

V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . . 15,000

Totaal. . fr. 748,000



7-2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

|                                                                                    |               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                             | fr. 1,481,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                                | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                             | —             |
| I. — Administration centrale . . . . .                                             | fr. 326,000   |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                               | 200,000       |
| III. — Administration de l'Elevage et Service vétérinaire . . . . .                | 528,000       |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .               | 262,000       |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                   | 115,000       |
| VI. — Administration des Services économiques : Inspection des Meuneries . . . . . | 50,000        |
| Total. . . . .                                                                     | fr. 1,481,000 |

7-3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature.

|                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                 | fr. 2,951,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                    | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                 | —             |
| I. — Administration centrale . . . . .                                 | fr. 1,080,000 |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                   | 191,000       |
| III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . . | 230,000       |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .   | 1,395,000     |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                       | 55,000        |
| Total. . . . .                                                         | fr. 2,951,000 |

7-4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux et périodiques. — Paiement de la carte de membre aux sociétés publiant une revue. — Tableaux synoptiques, photos, documents de propagande, etc.

|                                                                        |             |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                 | fr. 615,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                    | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                 | —           |
| I. — Administration centrale . . . . .                                 | fr. 20,000  |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                   | 54,000      |
| III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . . | 105,000     |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .   | 305,000     |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                       | 40,000      |
| VI. — Administration des Services économiques . . . . .                | 91,000      |
| Total. . . . .                                                         | fr. 615,000 |

7-2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.

|                                                                              |               |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                                    | fr. 1,481,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                                       | —             |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                                 | —             |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                                  | fr. 326,000   |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                                | 200,000       |
| III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenij-kundige Dienst . . . . .          | 528,000       |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                                | 262,000       |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                                  | 115,000       |
| VI. — Bestuur der Economische Diensten : Inspectie der Maalderijen . . . . . | 50,000        |
| Totaal. . . . .                                                              | fr. 1,481,000 |

7-3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het mobilair en alle uitgaven van dezelfde aard.

|                                                                     |               |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                           | fr. 2,951,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                              | —             |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                        | —             |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                         | fr. 1,080,000 |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                       | 191,000       |
| III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenij-kundige Dienst . . . . . | 230,000       |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                       | 1,395,000     |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                         | 55,000        |
| Totaal. . . . .                                                     | fr. 2,951,000 |

7-4. Aankoop van publicaties. — Abonnements aan dagbladen en tijdschriften. — Betaling der lidkaart aan de vennootschappen welke een tijdschrift uitgeven. — Overzichtstabellen, photos, propagandamaterieel, enz.

|                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                           | fr. 615,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                              | —           |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                        | —           |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                         | fr. 20,000  |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                       | 54,000      |
| III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenij-kundige Dienst . . . . . | 105,000     |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                       | 305,000     |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                         | 40,000      |
| VI. — Bestuur der Economische Diensten . . . . .                    | 91,000      |
| Totaal. . . . .                                                     | fr. 615,000 |

7-5. Autres fournitures de bureau, etc. — Achat de matériel et de produits chimiques nécessaires à l'expérimentation en matière de désinsectisation et de dératisation.

|                                                                                 |             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                          | fr. 322,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                             | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                          | —           |
| I. — Administration centrale . . . . .                                          | fr. 25,000  |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                            | 27,000      |
| III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . .          | 75,000      |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .            | 65,000      |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                | 10,000      |
| VI. — Administration des Services économiques : Service des Meuneries . . . . . | 120,000     |
| Total. . . . .                                                                  | fr. 322,000 |

Art. 8. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

8-1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature, notamment : achat et location de machines à écrire et appareils divers; achats de barquettes, de canots à moteurs et d'engins propres à réprimer le braconnage, de nichoirs et de mangeoires.

|                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                 | fr. 3,276,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                    | 5,050,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                 | 3,960,000     |
| I. — Administration centrale . . . . .                                 | fr. 266,000   |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                   | 90,000        |
| III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . . | 525,000       |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .   | 2,160,000     |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                       | 235,000       |
| Total. . . . .                                                         | fr. 3,276,000 |

8-2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.

|                                                                                        |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                                 | fr. 590,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                                    | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                                 | —           |
| Administration centrale :                                                              |             |
| a) Cabinet : Acquisition d'une voiture pour le Ministre . . . . .                      | fr. 200,000 |
| b) Acquisition de trois voitures à l'usage des fonctionnaires du Département . . . . . | 390,000     |
| Total. . . . .                                                                         | fr. 590,000 |

7-5. Andere bureelbenodigdheden, enz. — Aankoop van materieel en scheikundige producten nodig voor de proefnemingen inzake insecten- en rattenbestrijding.

|                                                                           |             |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                                 | fr. 322,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                                    | —           |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                              | —           |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                               | 25,000      |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                             | 27,000      |
| III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . .        | 75,000      |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                             | 65,000      |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                               | 10,000      |
| VI. — Bestuur der Economische Diensten : Dienst der Maalderijen . . . . . | 120,000     |
| Totaal. . . . .                                                           | fr. 322,000 |

Art. 8. — Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

8-1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het mobilair en andere uitgaven van dezelfde aard, namelijk : aankoop en huur van schrijfmachines en allerhande apparaten; aankoop van bootjes, motorboten en van geschikte tuigen tot onderdrukken van het stropen, van broednestjes en voedselbakjes.

|                                                                    |               |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                          | fr. 3,276,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                             | 5,050,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                       | 3,960,000     |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                        | fr. 266,000   |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                      | 90,000        |
| III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . | 525,000       |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                      | 2,160,000     |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                        | 235,000       |
| Totaal. . . . .                                                    | fr. 3,276,000 |

8-2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.

|                                                                                               |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                                                     | fr. 590,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                                                        | —           |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                                                  | —           |
| Hoofdbestuur                                                                                  |             |
| a) Kabinet : Aankoop van een autorijtuig ten behoeve van de Minister . . . . .                | 200,000     |
| b) Aankoop van drie autorijtuigen ten behoeve van de ambtenaren van het Departement . . . . . | 390,000     |
| Totaal. . . . .                                                                               | fr. 590,000 |

8-3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement, notamment : achat d'ouvrages, etc., divers.

|                                                                        |     |             |
|------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                 | fr. | 758,000     |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                    | —   | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                 | —   | —           |
|                                                                        |     |             |
| I. — Administration centrale . . . . .                                 | fr. | 15,000      |
| II. — Directions agronomiques provinciales . . . . .                   |     | 36,000      |
| III. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . . |     | 86,000      |
| IV. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .   |     | 500,000     |
| V. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                       |     | 50,000      |
| VI. — Administration des Services économiques . . . . .                |     | 71,000      |
| Total. . . . .                                                         |     | fr. 758,000 |

Art. 9. — Publications effectuées par le Département.

|                                                                      |     |               |
|----------------------------------------------------------------------|-----|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                               | fr. | 1,000,000     |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                  |     | 178,000       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                               |     | 148,000       |
|                                                                      |     |               |
| I. — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire . . . . . | fr. | 75,000        |
| II. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . |     | 215,000       |
| III. — Administration des Eaux et Forêts . . . . .                   |     | 50,000        |
| IV. — Administration des Services économiques . . . . .              |     | 660,000       |
| Total. . . . .                                                       |     | fr. 1,000,000 |

Relevé des publications :

Bulletin sanitaire. — Réglementation du commerce des engrais, etc. — Méthodes de convention pour l'analyse des engrais, etc.

Publication des résultats des recherches des stations. — Bulletin du Jardin botanique de l'Etat. — Brochure sur les étalles modernes. — Tracts horticoles. — Bibliographie « Sylvicultura Belgica ». — Divers. — Bulletin du Ministère de l'Agriculture. — Bulletin du Comité National de la F.A.O. — Rapport annuel de la F.A.O.

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements.

|                                        |     |            |
|----------------------------------------|-----|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. | 14,145,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    |     | 12,224,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . |     | 9,006,000  |

Ces crédits ont été établis en tenant compte de la réglementation actuelle et de l'importance présumée des déplacements au cours de l'année 1948.

8-3. Andere uitgaven van uitrusting en vernieuwing, namelijk : aankoop van boeken, enz., allerlei.

|                                                                    |     |             |
|--------------------------------------------------------------------|-----|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                          | fr. | 758,000     |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                             | —   | —           |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                       | —   | —           |
|                                                                    |     |             |
| I. — Hoofdbestuur . . . . .                                        | fr. | 15,000      |
| II. — Provinciale Landbouwdirecties . . . . .                      |     | 36,000      |
| III. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . |     | 86,000      |
| IV. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                      |     | 500,000     |
| V. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                        |     | 50,000      |
| VI. — Bestuur der Economische Diensten . . . . .                   |     | 71,000      |
| Totaal. . . . .                                                    |     | fr. 758,000 |

Art. 9. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

|                                                                  |     |               |
|------------------------------------------------------------------|-----|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                        | fr. | 1,000,000     |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                           |     | 178,000       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                     |     | 148,000       |
|                                                                  |     |               |
| I. — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst . . . . . | fr. | 75,000        |
| II. — Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . . .                    |     | 215,000       |
| III. — Bestuur van Waters en Bossen . . . . .                    |     | 50,000        |
| IV. — Bestuur der Economische Diensten . . . . .                 |     | 660,000       |
| Totaal. . . . .                                                  |     | fr. 1,000,000 |

Opgave van de publicaties :

Gezondheidstijdschrift. — Reglementering van de handel in meststoffen, enz. — Overeenkomstmethoden voor het onttelen van meststoffen, enz.

Uitgave der uitslagen van de opzoekingen der stations. — Bulletin van de Rijksplantentuin. — Brochure over de moderne stallen. — Tuinbouwtracten. — Bibliographie « Sylvicultura Belgica ». — Verscheidene. — Bulletin van het Ministerie van Landbouw. — Bulletin van het Nationaal Comité van de F.A.O. — Jaarverslag van de F.A.O.

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

|                                              |     |            |
|----------------------------------------------|-----|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. | 14,145,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       |     | 12,224,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . |     | 9,006,000  |

Deze kredieten zijn berekend geworden met inachtneming van de huidige reglementatie en met het vermoedelijk aantal der dienstverplaatsingen in de loop van het jaar 1948.

## CHAPITRE II.

## SUBVENTIONS.

Art. 11. — Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.

Art. 12. — Subventions légales.

Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :

12-1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité. — Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon et indemnités pour vaches atteintes de mammite tuberculeuse, abattues par ordre. — Indemnités pour destruction par ordre de colonies d'abeilles atteintes ou suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses, pour destruction par ordre de matériel apicole. — Frais de contrôle et d'expertise.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 650,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 650,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 650,000 |

Sont liquidées sur cet article les indemnités :

Pour abatage par ordre de vaches atteintes de mammite tuberculeuse (arrêté royal du 24 mai 1937) : 75 % de la valeur quand la viande est impropre à la consommation, 25 % de la valeur quand la viande est propre à la consommation.

Pour destruction par ordre des colonies d'abeilles (arrêté du Régent du 8 janvier 1946) : 400 francs pour les ruches en bois, 200 francs pour les ruches en paille.

Pour abatage par ordre d'animaux et pour animaux morts ou abattus et reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté du Régent du 5 février 1946).

Pour cause de morve : moitié de la valeur des animaux, maximum 10,000 francs par solipède, 4,000 francs par bête bovine, etc.

Pour cause de charbon : tiers de la valeur des animaux, maximum 4,000 francs par solipède, 2,500 francs par bête bovine ayant poussé deux dents d'adulte, 1,250 francs par bête bovine n'ayant pas poussé deux dents d'adulte.

Pour cause de dourine : maximum 10,000 francs.

12-2. Association de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 3,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,500,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 3,000,000 |

Associations de lutte contre la tuberculose bovine (arrêté ministériel du 24 mai 1937).

## HOOFDSTUK II.

## SUBSIDIËN.

Art. 11. — Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal openbare rechtspersonen en van de regien.

Art. 12. — Andere wettelijke subsidiën.

Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

12-1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt bij bevel der overheid. — Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur, en vergoedingen voor door tuberculose uierenontsteking aangetaste koeien, afgemaakt bij bevel der overheid. — Vergoedingen voor verdelging op bevel van bijenkoloniën aangetast of verdacht aangetast te zijn van besmettelijke ziekten, voor verdelging op bevel van materieel van bijenteelt. — Kosten van controol en schatting.

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 650,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 650,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 650,000 |

Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen :

Voor koeien, aangetast van tuberculose uierontsteking, en afgemaakt op bevel der overheid : 75 t.h. der waarde wanneer het vlees ongeschikt is voor het verbruik; 25 t.h. der waarde wanneer het vlees geschikt is voor het verbruik (koninklijk besluit van 24 Mei 1937).

Voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën (besluit van de Regent van 8 Januari 1946 : 400 frank voor de kassen; 200 frank voor de korven).

Voor afmaking, op bevel, van dieren en voor dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden van besmettelijke ziekten (droes, koolziekte, dourine) (besluit van de Regent van 5 Februari 1946) :

Wegens kwade droes : de helft van de waarde der dieren, met maximum van 10,000 frank voor een éénhoevig dier, 4,000 frank voor een runddier, enz.

Wegens koolziekte : een derde der waarden met maximum van 4,000 frank voor een éénhoevig dier, 2,500 frank voor een runddier met twee tanden van volwassene, 1,250 frank voor een runddier dat geen tanden van volwassene heeft.

Wegens dourine : maximum 10,000 frank.

12-2. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 3,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 2,500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 3,000,000 |

Verenigingen voor rundertuberculosebestrijding (ministerieel besluit van 24 Mei 1937).

## Base des subsides :

a) Une somme de 200,000 francs par an peut être répartie entre les différentes fédérations, au prorata de l'étendue du territoire où la fédération fonctionne et du nombre de bêtes bovines y recensées.

Le subside alloué par fédération ne sera pas inférieur à 5,000 francs ni supérieur à 25,000 francs.

b) Un subside annuel fixe de 200 francs par association affiliée.

c) Un subside de 5 francs par bête bovine contrôlée.

d) 25 % de la valeur des animaux atteints de tuberculose ouverte, hormis la tuberculose du pis, qui auront été repris par la fédération pour être livrés à la boucherie.

Il existe actuellement 16 fédérations groupant 1,050 associations.

12-3. Améliorations d'étables et de porcheries. Construction de silos, de citernes à purin et de fosses à fumier. Mise en valeur agricole de terres incultes.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 6,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 6,750,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 9,500,000     |

## Administration de l'Agriculture et Horticulture :

Augmentation du nombre d'étables à améliorer : 2,000 étables et porcheries à améliorer en 1948, subside moyen de 3,000 francs.

3,000 francs × 2,000 = . . . . . fr. 6,000,000

500 hectares de terres incultes à défricher, subside de 1,000 francs à l'hectare :

1,000 francs × 500 = . . . . . fr. 500,000

Total. . fr. 6,500,000

## Art. 13. — Subventions conventionnelles.

## Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :

13-1. Exécution du règlement général sur l'amélioration de l'espèce bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsides aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevalines, bovines, porcines et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions en pays étranger, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle et l'inspection de la production laitière ainsi que la production de la viande. — Subsides pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques ainsi que pour développer nos débouchés. — Subsides aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 28,110,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 16,035,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 8,085,000      |

## Basis voor de toelagen :

a) Ene jaarlijkse som van 200,000 frank mag verdeeld worden tussen de verscheidene federaties naar verhouding van de uitgestrektheid van het grondgebied over hetwelk de federatie werkt en van het aantal stuks vee die er opgeteld zijn.

De toelage per federatie zal niet minder zijn dan 5 000 frank, en niet meer dan 25,000 frank.

b) Een jaarlijks vast hulpgeld van 200 frank per aangesloten vereniging.

c) Een hulpgeld van 5 frank per gecontroleerd dier.

d) 25 t.h. van de waarde der aan open tuberculose, behalve uiertuberculose lijdende dieren, die door de federatie zullen overgenomen worden om geslacht te worden.

Er bestaan thans 16 federaties die 1,050 aangesloten verenigingen groeperen.

12-3. Verbeteringen aan veestallen en varkensstallen. Bouwen van silo's, aalputten en mestkuilen. Bebouwbaar maken van braakgronden.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 6,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 6,750,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 9,500,000 |

## Bestuur van Land- en Tuinbouw :

Verhoging van het aantal te verbeteren veestallen : 2,000 rundvee- en varkensstallen te verbeteren in 1948, gemiddelde toelage van 3,000 frank.

3,000 frank × 2,000 = . . . . . fr. 6,000,000

500 hectaar te ontginnen braakgronden, toelage van 1,000 frank per hectaar :

1,000 frank × 500 = . . . . . fr. 500,000

Totaal. . fr. 6,500,000

## Art. 13. — Subsidiën volgens overeenkomst.

## Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

13-1. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelage aan de kweekverenigingen en syndikaten voor de verbetering van de paarden, runders, varkens en andere huisdierrassen, voor hun eigenlijke inrichting, als ook om hen toe te laten : genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarprijs toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht over melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelage voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten, met het oog op de bestrijding van de clandestiene dekdiens.

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 28,110,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 16,035,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 8,085,000  |

## Subventions et subsides accordés en vertu de :

|                                                                                                                                                                                                        |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1° Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêté du Régent du 30 janvier 1946 et arrêté ministériel du 1 <sup>er</sup> décembre 1946) . . . . .                                                     | fr. 3,500,000     |
| 2° Nouveau règlement général sur l'espèce bovine . . . . .                                                                                                                                             | 8,800,000         |
| 3° Subsides aux sociétés d'élevage bovin (arrêté ministériel du 8 février 1947 et celui du 15 avril 1947) . . . . .                                                                                    | 11,250,000        |
| 4° Subsides aux fédérations caprines, porcines et aviculture en vertu de l'arrêté du Régent et de l'arrêté ministériel du 22 septembre 1947 ainsi que de l'arrêté ministériel du 3 juin 1947 . . . . . | 3,810,000         |
| 5° Subsides aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons . . . . .                                                                                                                              | 750,000           |
| <b>Total. . fr.</b>                                                                                                                                                                                    | <b>28,110,000</b> |

## 13-2. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris.

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 60,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 54,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 35,000 |

La loi du 21 novembre 1927 porte approbation de l'arrangement international pour la création à Paris d'un Office International des Epizooties, signé à Paris le 25 janvier 1924.

La part d'intervention de la Belgique est fixée à 5,000 francs or suisses.

## Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

## 13-3. Travaux pédologiques.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 2,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —         |

Les analyses pédologiques déterminent d'une manière scientifique les besoins en engrais des sols. En vue de favoriser l'utilisation rationnelle des engrais, le Département a conclu, depuis plusieurs années déjà, un contrat avec le Service pédologique de Belgique en vue de l'exécution d'un grand nombre d'analyses dont une partie des frais tombe à charge du Département.

L'augmentation du crédit pour 1948 est justifiée par le plus grand nombre d'analyses prévu.

## 13-4. Subside à la Fédération des Sociétés horticoles de Belgique.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 70,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 70,000  |

Le subside fixe à la Fédération, qui a été majoré de 30,000 francs pour 1948 — à la suite de la promesse faite en 1946 — sert à couvrir les frais de l'activité des sociétés

## Subsidiën en toelagen verleend krachtens :

|                                                                                                                                                                                                                         |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1° Het algemeen reglement betreffende de paardenrassen (besluit van de Regent van 30 Januari 1946 en ministerieel besluit van 1 December 1946) . . . fr.                                                                | 3,500,000         |
| 2° Het nieuw algemeen reglement op de rundrassen . . . . .                                                                                                                                                              | 8,800,000         |
| 3° Toelagen aan rundveekweekverenigingen (ministerieel besluit van 8 Februari 1947 en ministerieel besluit van 15 April 1947) . . .                                                                                     | 11,250,000        |
| 4° Toelagen aan geitenkweek-, varkens- en pluimveeverbonden, krachtens het besluit van de Regent en het ministerieel besluit van 22 September 1947, alsook krachtens het ministerieel besluit van 3 Juni 1947 . . . . . | 3,810,000         |
| 5° Toelagen aan Beroepsverenigingen van hengstenhouders . . . . .                                                                                                                                                       | 750,000           |
| <b>Totaal. . fr.</b>                                                                                                                                                                                                    | <b>28,110,000</b> |

## 13-2. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs.

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 60,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 54,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 35,000 |

De wet van 21 November 1927 houdt goedkeuring van de internationale overeenkomst voor het oprichten, te Parijs, van een Internationaal Bureau der Veeziekten, ondertekend te Parijs, de 25 Januari 1924.

Het aandeel van België is bepaald op 5,000 Zwitserse gouden frank.

## Bestuur van Land- en Tuinbouw :

## 13-3. Bodemkundige werken.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 2,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

De pedologische ontledingen bepalen op wetenschappelijke wijze de behoeften aan meststoffen van de gronden. Tot bevordering van het verstandig gebruik der meststoffen, heeft het Departement sedert tal van jaren een contract met de Pedologische Dienst van België afgesloten voor de uitvoering van talrijke ontledingen wier bekostiging ten laste vallen van het Departement.

De verhoging van het krediet voor 1948 wordt gerechtvaardigd door het groter aantal ontledingen in het verschiep.

## 13-4. Toelage aan het Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 70,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 70,000  |

De vaste toelage van het Nationaal Verbond, welk in uitvoering van een in 1946 gegeven belofte met 30,000 frank verhoogd werd voor 1948, dient tot dekking van de kosten

affiliées (conférences, achat de semences, d'engrais, expositions, achat d'appareils, etc.).

La Fédération compte 520 sociétés affiliées avec 175,000 membres et 400,000 ares de cultures.

Le subside était de 50,000 francs en 1930.

13-5. Association Internationale d'Essais de Semences à Copenhague. Cotisation annuelle et frais de même nature.

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 2,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | —     |

Crédit normal. Cotisation annuelle.

Administration des Services Economiques :

13-6. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 3,100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 3,300,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | —         |

Somme fixée forfaitairement à titre de participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la F.A.O. Pour l'année 1947, une somme de 70,500 dollars américains a été liquidée, à titre de quote-part, de la Belgique.

13-7. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil International du Sucre, à Londres.

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 11,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —      |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | —      |

13-8. Subsidies aux organisations professionnelles agricoles pour communications de données comptables.

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 70,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 50,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 50,000 |

Art. 14. — Subventions facultatives.

14-1. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire : Location des halls, locaux, boxes, stalles, ainsi que tous les services nécessaires à l'organisation des concours nationaux. — Subsidies à la Société royale « Le cheval de trait belge ».

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 750,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | —       |

Location Palais du Heysel et subsides pour concours national chevalin.

der werkzaamheden der aangesloten verenigingen (voordrachten, aankoop van zaaizaden, meststoffen, tentoonstellingen, aankoop van toestellen, enz.).

Het Verbond telt 520 aangesloten verenigingen met 175,000 leden en 400,000 aren beteelde gronden.

De toelage bedroeg 50,000 frank in 1930.

13-5. Internationale Associatie voor Zaandonderzoek te Kopenhagen. Jaarlijkse bijdrage en kosten van dezelfde aard.

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 2,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 2,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | —     |

Normaal krediet. Jaarlijkse bijdrage.

Bestuur der Economische Diensten :

13-6. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings- en Landbouworganisatie der Vereenigde-Naties, F.A.O.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 3,100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 3,300,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | —         |

Forfaitair vastgestelde som als aandeel van België in de kosten van werking van de F.A.O. Voor het jaar 1947, werd een som, groot : 70,500 Amerikaanse dollars uitbetaald, als aandeel van België.

13-7. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad van de Suiker, te Londen.

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 11,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | —      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | —      |

13-8. Toelagen van landbouwheroepsverenigingen voor mededeling van boekhoudkundige gegevens.

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 70,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 50,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 50,000 |

Art. 14. — Niet verplichte subsidiën.

14-1. Bestuur van Veeleelt en Veeartsenijkundige Dienst: Huur van hallen, lokalen, boxen en stallen, en al de diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen. — Toelagen aan de Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Trekpaard ».

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 750,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | —       |

Huur Heyzel-Paleizen en toelagen voor de nationale paardenprijskamp.

14-2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture : Chambres provinciales d'agriculture. — Sociétés agricoles provinciales. — Comités agricoles et associations agricoles libres. — Subsidies pour concours, expositions et congrès agricoles. — Subsidies et encouragements à des sociétés agricoles. — Subsidies aux sociétés coopératives de crédit agricole pour frais de premier établissement. — Subsidies aux sociétés mutualistes d'assurance et de réassurance contre les pertes de chevaux et bestiaux.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,350,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,250,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 1,070,000 |

Avec l'intervention financière gouvernementale en 1947 (art. 19-5), les Chambres provinciales pouvaient à peine couvrir leurs frais de fonctionnement et ne disposaient d'aucune somme pour intervenir dans les frais de concours et d'exposition, conformément à l'article 63 de l'arrêté royal du 15 septembre 1924. L'indemnité annuelle de secrétariat, qui était de 3,500 francs en 1935, a été portée à 5,000 francs pour 1946 et l'indemnité de séjour pour assistance aux assemblées, fixée à 25 francs en 1935, a été portée à 50 francs pour 1946. L'indemnité de secrétariat devrait être majorée et l'indemnité de séjour devrait être fixée au taux admis pour les commissions relevant du Département. Il en est de même pour le fonctionnement des sociétés provinciales d'agriculture.

14-3. Service des recherches. — Subsidies aux institutions de recherches et de contrôle.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 300,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 150,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 150,000 |

Le montant du crédit prévu en 1941 pour subsidier les institutions de recherches et de contrôle s'élevait à 75,000 francs. Ce montant a été doublé en 1945. Pour 1948, il convient de pouvoir subsidier plus généreusement ces institutions en majorant le crédit de 150,000 francs.

14-4. Subsidies pour la construction de fermes-modèles et de germoirs à plants de pommes de terre. — Organisation de concours de cultures et de prairies. — Subsidies pour l'amélioration de séchoirs.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 4,225,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,500,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 2,500,000 |

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Subsidies pour la construction de 10 fermes modèles . . . . . fr. | 1,000,000 |
| Pour germoirs à plants de pommes de terre . . . . .               | 1,000,000 |
| Pour concours de culture . . . . .                                | 225,000   |
| Pour séchoirs . . . . .                                           | 2,000,000 |

Total. . fr. 4,225,000

14-2. Bestuur van Land- en Tuinbouw : Provinciale landbouwkamers. — Provinciale landbouwmaatschappijen. — Landbouwcomités en vrije landbouwverenigingen. — Toelagen voor landbouwprijskampen, tentoonstellingen en congressen. — Toelagen en aanmoedigingen aan landbouwmaatschappijen voor eerste stichtingskosten. — Toelagen aan de maatschappijen van onderlinge verzekering en herverzekering tegen het verlies van paarden en vee.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.  | 1,350,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .   | 1,250,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . | 1,070,000 |

De provinciale Kamers konden amper hun kosten van werking dekken met de voor 1947 voorziene geldelijke tussenkomst der Regering (art. 19-5) en beschikten over geen gelden om in de kosten der prijskampen en tentoonstellingen tussen te komen, overeenkomstig het artikel 63 van het koninklijke besluit van 15 September 1924. De jaarlijkse secretariatsvergoeding, welke in 1935 de som van 3,500 frank bedroeg, werd op 5,000 frank gebracht voor 1946 en de verblijfsvergoeding tot het bijwonen der vergaderingen, die in 1935 op 25 frank vastgesteld was, werd op 50 frank gebracht voor 1946. De secretariatsvergoeding dient verhoogd te worden en de verblijfsvergoeding vastgesteld op het bedrag welk door de van het Departement ahangende commissies aangenomen werd. Hetzelfde geldt voor de werking der provinciale landbouwverenigingen.

14-3. Dienst der opzoekingen. — Toelagen aan opzoekings- en controleinstellingen.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.  | 300,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .   | 150,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . | 150,000 |

Het bedrag van het krediet in 1941 voorzien voor de onderzoekings- en controleinstellingen beliep tot 75,000 frank. Dit bedrag werd verdubbeld in 1945. Voor 1948, is het wenselijk deze instellingen mildadiger te mogen subsidiëren en het krediet met 150,000 frank te verhogen.

14-4. Toelagen voor het bouwen van modelhoeven en kiemhuisjes voor plantaardappelen. — Inrichting van teelprijskampen en weideprijskampen. — Toelagen voor de verbetering van droogplaatsen.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.  | 4,225,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .   | 2,500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . | 2,500,000 |

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| Toelagen voor de bouw van 10 modelhoeven . . . . . fr. | 1,000,000 |
| Voor kiemhuizen voor plantaardappelen . . . . .        | 1,000,000 |
| Voor teelprijskampen . . . . .                         | 225,000   |
| Voor drooginrichtingen . . . . .                       | 2,000,000 |

Totaal. . fr. 4,225,000



**Fermes modèles :**

Ces fermes doivent servir de modèle aux cultivateurs afin de favoriser la reconstruction rationnelle des fermes. Pour 8 de ces fermes modèles, une promesse de subside a déjà été faite.

**Germoirs à plants de pommes de terre :**

L'utilisation de germoirs à plants de pommes de terre est de nature à favoriser la bonne conservation des plants de pommes de terre et ainsi augmenter les rendements des cultures. Le Département envisage de subsidier la construction de ces installations en vue d'en vulgariser l'emploi.

**Concours de culture :**

Les concours de culture constituent un moyen très puissant de vulgarisation de l'emploi de semences sélectionnées et des méthodes rationnelles de cultures.

**Subsides pour séchoirs :**

La préparation et la conservation de certains produits de la ferme laissent encore à désirer. Les séchoirs utilisés sont souvent impropres à l'usage. Le crédit sollicité de 2,000,000 de francs est destiné à subsidier l'amélioration des séchoirs existants, notamment pour le séchage des récoltes de tabac, houblon, plantes médicinales et chicorée à café.

**14-5. Subventions à la Commission d'embellissement de la vie rurale.**

|                                        |     |        |
|----------------------------------------|-----|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. | 50,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —   | —      |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —   | —      |

Cette Commission, qui existe depuis de longues années va reprendre son développement.

Il convient d'encourager dans une mesure satisfaisante les initiatives qui sont prises pour améliorer les conditions de l'existence dans les milieux ruraux.

**14-6. Enquêtes fruitières. — Etude de l'organisation de la vente des produits horticoles. — Propagande, etc.**

|                                        |     |         |
|----------------------------------------|-----|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. | 100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —   | 250,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —   | 250,000 |

Le service avait déjà demandé 100,000 francs en 1947. Il y a lieu d'augmenter le nombre des enquêtes fruitières en vue de la standardisation des fruits et l'obtention de variétés commerciales. Il y a lieu de procéder à ces enquêtes dans tous les centres importants.

Les frais s'élèvent à ± 10,000 francs par enquête.

**14-7. Associations horticoles. — Expositions et autres manifestations horticoles. — Propagande. — Concours, congrès, jardins ouvriers.**

|                                        |     |         |
|----------------------------------------|-----|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. | 100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —   | 100,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —   | —       |

Même crédit qu'en 1947.

**Model-hoeven :**

Deze hoeven moeten dienen als model bij de landbouwers ten einde de verstandige heropbouw der hoeven te bevorderen. De belofte ener toelage werd reeds voor 8 model-hoeven gegeven.

**Kiemhuizen voor plantaardappelen :**

De aanwending van kiemhuizen voor plantaardappelen kan uiteraard de goede bewaring der plantaardappelen bevorderen en hierdoor de opbrengst der teelten verhogen. Het Departement stelt zich voor toelagen te verlenen voor de bouw dezer inrichtingen met het doel er het gebruik van te verspreiden.

**Teeltprijskampen :**

De teeltprijskampen zijn een veelvermogen middel tot uitbreiding van het gebruik der gekeurde zaaizaden en van de toepassing van verstandige teeltmethoden.

**Toelagen voor drooginrichtingen :**

De voorbereiding en de bewaring van tal van hoeveproducten laat nog te wensen over. De drogers, thans in gebruik, blijken onvoldoende. Het aangevraagde krediet, groot 2,000,000 frank is bestemd tot toelagen voor verbeteringen aan de bestaande drooginrichtingen, inzonderheid voor de oogsten van tabak, hop, geneeskrachtige planten en suikerij.

**14-5. Toelagen aan de Commissie voor verfraaiing van het landelijk leven.**

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr.         | 50,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —      |

Deze Commissie, die sedert lange jaren bestaat, zal zijn ontwikkeling hernemen. Het past het genomen initiatief op doelmatige wijze te bevorderen om de voorwaarden van het bestaan in de landbouwmiddens te verbeteren.

**14-6. Fruitkeuringen. — Studie voor de inrichting van de afzet der tuinbouwproducten. — Propaganda, enz.**

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr.         | 100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 250,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 250,000 |

De dienst had, reeds in 1947, een krediet van 100,000 frank aangevraagd. Het aantal keuringen van fruit met het oog op de standardisatie der vruchten en het bekomen van handelsvariëteiten, dient vermeerderd te worden. Deze keuringen dienen gedaan te worden in al de belangrijke centra.

De kosten belopen ± 10,000 frank voor elke keuring.

**14-7. Tuinbouwverenigingen. — Tentoonstellingen en andere tuinbouwmanifestaties. — Propaganda. — Prijskampen, congressen, arbeiderstuinen.**

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr.         | 100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 100,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —       |

Zelfde krediet als in 1947.

14-8. Subsidies pour achats de pulvérisateurs ou autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —         |

C'est la moitié de l'ancien article 26 (doryphore). Intervention de l'Etat : 500 francs par appareil (au lieu de 250 francs). Nombre d'appareils subsidiés en 1946 : 2,422.

14-9. Participation du Département aux foires. — Cotisation au Fonds des foires. .

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 50,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 50,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 50,000 |

Même crédit qu'en 1947.

Le Département peut être amené à participer à des foires auxquelles ne participe pas l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles.

14-10. Administration des Eaux et Forêts. — Encouragements à des institutions forestières, de pisciculture et de chasse.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 150,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 22,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 22,000  |

Encouragement à des institutions forestières, de pisciculture et de chasse ayant un caractère d'intérêt général et prêtant notamment leur concours à la répression du braconnage, au repeuplement des cours d'eau et des chasses.

Les principaux organismes à subventionner sont :

- a) En matière de sylviculture : la Société centrale forestière de Belgique;
- b) Au point de vue de la chasse : le Royal Saint-Hubert Club;
- c) Au point de vue de la pêche : l'Union des Pêcheurs de l'Ourthe-Amblève; la Société des Amis de la Gaule.

### CHAPITRE III.

#### TRAVAUX.

Art. 16. — Administration de l'Agriculture et Horticulture.

16-1. Frais de champs d'expériences et de démonstrations pour l'agriculture. — Matériel et divers. — Frais de propagande et de démonstration pour l'amélioration des produits agricoles. — Démonstrations d'économie domestique.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 700,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 300,000 |

14-8. Toelagen voor aankoop van besproeiers en ander materieel tot bestrijding van voor de teelten schadelijke diëren en gewassen.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 1,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Slechts de helft van het vroegere artikel 26 (Colorado-kever). Tussenkost van de Staat : 500 frank per toestel (in plaats van 250 frank). Aantal toestellen met toelagen in 1946 : 2,422.

14-9. Deelneming van het Departement aan de jaarmarkten. — Bijdrage aan het Jaarmarktfonds.

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 50,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 50,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 50,000 |

Zelfde krediet als in 1947.

Het Departement kan er toe gebracht worden deel te nemen aan jaarmarkten waaraan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten geen deel neemt.

14-10. Bestuur van Waters en Bossen. — Aanmoedigen aan instellingen betreffende bosbouw, vischteelt en jacht.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 150,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 22,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 22,000  |

Aanmoedigen aan bosbouwkundige, visserij- en jachtinstellingen die een karakter van algemeen belang en hun medewerking inzonderheid verlenen aan de beteugeling der wildstoperij of aan de herbevolking der waterlopen en jachtgronden.

De voornaamste instellingen waaraan toelagen dienen verleend zijn :

- a) Op gebied van bosbouw : de « Société centrale forestière de Belgique »;
- b) Op gebied van de jacht : de « Royal Saint-Hubert Club »;
- c) Op gebied van de visvangst : de « Union des Pêcheurs de l'Ourthe-Amblève »; de « Société des Amis de la Gaule ».

### HOOFDSTUK III.

#### WERKEN.

Art. 16. — Bestuur van Land en Tuinbouw.

16-1. Kosten der proef- en demonstratievelden voor de landbouw. — Materieel en allerlei. — Kosten van propaganda en demonstraties voor verbetering der landbouwproducten. — Demonstraties voor huishoudelijke economie.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 700,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 300,000 |

Augmentation du nombre de champs d'expériences. Stations de tabac à Chairière et à Wervik. Station pour plantes médicinales à Ogy. Propagande et démonstration pour l'amélioration des produits agricoles.

16-2. Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essai. — Amélioration des plantes de serres. — Divers.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —       |

Il y a lieu d'encourager les essais de fumures et de pulvérisations. Assainissement de vergers haute tige. Multiplication des vergers basse tige.

Le crédit demandé suffit à peine pour organiser 5 vergers modèles.

### 16-3. Administration des Eaux et Forêts :

Pépinières expérimentales, arboreta, champs d'études, expériences de biologie appliquée aux eaux et aux forêts, sélection des essences, etc., installations, entretien, travaux y relatifs, achats de graines, engrais et outils nécessaires. Lutte contre les insectes et cryptogames nuisibles aux forêts et à l'agriculture.

Forêts, dunes et terrains domaniaux. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration, éclaircies, exploitations, etc. Boisement, reboisement et travaux préparatoires. Protection et lutte contre les incendies. Construction, réfection, amélioration et entretien de la voirie forestière, arpentage des coupes. Véhicules : achats et entretien, dépenses diverses.

Repeuplement des cours d'eau : achat et transport (par camion) d'alevins. Détermination de la capacité biogénique de cours d'eau. Améliorations piscicoles, sauvetage des poissons en cas de pollution ou de baisse des eaux. Construction et entretien d'échelles à poisson, frayères, noues, étangs, canaux d'alvinages, etc. Construction, amélioration, aménagement et entretien des piscicultures, des baraquements des préposés et de tout le matériel qui en dépend. Destruction d'animaux nuisibles. Frais d'acclimatation, de repeuplement, de nourriture du bon gibier et des oiseaux. Travaux divers.

Protection des bois. Dépenses occasionnées par la protection de tous les bois contre les incendies.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 9,285,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 7,275,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 5,935,000 |

Pépinières expérimentales, arboreta, champs d'étude, expériences de biologie appliquée aux eaux et aux forêts, sélection des essences, etc.; installation, entretien, travaux y relatifs. Achat de graines, engrais, plantes et outils nécessaires. Lutte contre les incendies et cryptogames nuisibles aux forêts et à l'agriculture . . . . fr. 400,000

Ce crédit dont le libellé paraît suffisamment explicite est destiné au fonctionnement de la station des recherches à Groenendaal.

Vermeerdering van het aantal proefvelden. Tabakstations te Chairière en te Wervik. Stations voor geneeskrachtige planten, te Ogy. Propaganda en demonstratie voor het verbeteren der landbouwproducten.

16-2. Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen. — Verbetering der kasplanten. — Allerlei.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —       |

Het past de bemestings- en besproeiingsproeven aan te moedigen. Gezondmaking van hoogstammige boomgaarden. Vermeerdering van laagstammige boomgaarden.

Het aangevraagd krediet volstaat amper om 5 modelboomgaarden op te richten.

### 16-3. Bestuur van Waters en Bossen :

Proefboomkwekerijen, arboreta, waarnemingsvelden, biologische experimenten toegepast op wateren en bossen; uitkiezing der houtsoorten, enz.; oprichting, onderhoud en werken met betrek er op. Aankoop van granen, vetstoffen, planten en de nodige werktuigen. Bestrijding der branden en zwammen, schadelijk voor de bossen en wateren.

Domeinbossen, duinen en gronden. Behouwings-, onderhouds- en verbeteringskosten, dunningen, ontginningen, enz. Bebossing, herbebossing en voorbereidingswerken. Bescherming tegen- en bestrijding van brand. Maken, hermaken, verbeteren en onderhouden van de boswegen. Opmeten der hakken. Rijtuigen : aankoop en onderhoud, allerhande uitgaven.

Waterbepoting der waterlopen. Aankoop en vervoer (met vrachtwagens) van pootarissen. Vaststelling van de levensontwikkelings geschiktheid der waterlopen. Visteeltverbeteringen. Redden der vissen bij verontreiniging of zakken van het water. Bouwen en onderhoud van visladders, paaiplaatsen, meren, vijvers, pootwatering, enz. Oprichting, verbetering, inrichting en onderhoud der visteeltinrichtingen, van barakken voor visvangst aangestelden, enz., en al het materieel dat er van afhangt. Verdelging van schadelijke dieren. Kosten van acclimateren, herbevolken, voeden van het goed wild en vogels. Allerhande werken.

Bescherming der bossen, uitgaven veroorzaakt door de bescherming van al de bossen tegen brand.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 9,285,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 7,275,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 5,935,000 |

Proefboomkwekerijen, arboreta, waarnemingsvelden, biologische experimenten toegepast op de wateren en bossen, uitkiezing der houtsoorten, enz.; oprichting, onderhoud en werken met betrek er op. Aankoop van zaden, meststoffen, planten en de nodige werktuigen. Bestrijding der branden en der schadelijke zwammen voor de bossen en de landbouw . . . . . fr. 400,000

Dit krediet waarvan de opstelling voldoende klaar blijkt, is bestemd tot de werkzaamheden van het proefstation, te Groenendaal.

Forêts, dunes et terrains domaniaux. Travaux de cultures, d'entretien et d'amélioration, éclaircies, exploitations, etc. Boisement, reboisement et travaux préparatoires. Protection et lutte contre les incendies. Construction, réfection, amélioration et entretien de la voirie forestière. Arpentage des coupes. Véhicules : achat et entretien, dépenses diverses . . . . . fr. 7,860,000

Les forêts domaniales ont une étendue d'environ 56,000 hectares. Le crédit sollicité a pour objet des dépenses d'entretien courant, suffisamment détaillées dans le libellé de l'article. Ces travaux absorbent une grosse quantité de main-d'œuvre (80 %). Celle-ci revient en moyenne à fr. 128.33 par journée, alors qu'elle ne coûtait que fr. 32.35 en 1939. Le coefficient de majoration est voisin de 4 (3.81); à raison d'une journée de main-d'œuvre par hectare, et par an le coût de la main-d'œuvre est de . . . fr. 7,186,840

Les fournitures intervenaient pour 400,000 francs en 1939 et on peut leur appliquer un coefficient moyen de majoration de 4, ce qui donnerait 1,600,000 francs.

Ce crédit doit en outre permettre l'exécution de travaux d'entretien de voirie particuliers à quelques massifs forestiers, tels ceux de Soignes et des environs de Spa. Le joyau boisé de la capitale est en effet fréquenté par une foule de citadins, souvent de condition modeste, qui viennent y trouver délassément et repos (rôle social de la forêt). La promenade doit y être aménagée en conséquence (sentiers pour piétons, voies cyclables et pistes pour cavaliers, routes bétonnées et goudronnées pour voitures).

Repeuplement des cours d'eau, achat et transport (par camion) d'alevins. Détermination de la capacité biogénique des cours d'eau. Améliorations piscicoles, sauvetage des poissons en cas de pollution ou de baisse des eaux. Construction et entretien d'échelles à poissons : frayères, noues, élanges, canaux d'alevinage, etc. Construction, amélioration, aménagement et entretien des piscicultures, des baraquements des préposés et de tout le matériel qui en dépend. Destruction d'animaux nuisibles. Frais d'acclimatation, de repeuplement, de nourriture du bon gibier et des oiseaux. Travaux divers . . . . . fr. 1,000,000

Nécessité d'apporter des améliorations à la pêche, qui a souffert énormément pendant la guerre. Il importe, en effet, d'effectuer des déversements importants pour repeupler les cours d'eau, d'aménager ou de créer des frayères naturelles, de remettre en état les petites piscicultures domaniales, au besoin d'en créer de nouvelles.

La majoration du crédit est compensée par une augmentation sensible des recettes, puisque le permis de pêche a été doublé, ce qui portera les recettes, de ce chef, de 5,000,000 à 7 ou 8,000,000 de francs, indépendamment des mesures envisagées pour l'augmentation du prix du permis.

Protection des bois. Dépenses occasionnées par la protection de tous les bois contre les incendies . fr. 25,000

Ce crédit doit permettre notamment à l'Administration forestière d'intervenir dans certains sinistres survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci.

Staatsbossen, -duinen en gronden. Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken, dunningen, ontginningen, enz. Bebossing, herbebossing en voorbereidingswerken. Bescherming tegen en bestrijding van brand. Maken, hermaken, verbeteren en onderhouden van de boswegen. Opmeten der hakken. Rijtuigen : aankoop en onderhoud, allerhande uitgaven . . . . . fr. 7,860,000

De domeinbossen hebben een uitgestrektheid van ongeveer 56,000 hectaren. Het aangevraagde krediet heeft tot voorwerp de lopende onderhoudskosten te dekken welke genoegzaam gedetailleerd zijn in de aanhef van het artikel. De werken vergen veel arbeidskrachten (80 t.h.). Het gemiddeld dagloon bedraagt fr. 128.33; dan wanneer het in 1939, slechts fr. 32.35 bedroeg. Het verhogingscoëfficiënt bereikt dus bijna 4 (3.81). In de verhouding van één dagarbeid per hectaar en per jaar belopen de uitgaven voor werkkrachten op . . . . . fr. 7,186,840

In 1939 waren de leveringen voor 400,000 frank ingerekend en er kan een gemiddeld verhogingscoëfficiënt van 4 toegepast worden, wat 1,600,000 frank geeft.

Dit krediet moet bovendien de uitvoering der bijzondere onderhoudswerken toelaten aan het wegnennet voornamelijk in enkele bosgebieden als dit van Zoniën en in de omgeving van Spa. Het bosjuweel van de hoofdstad wordt inderdaad druk bezocht door een massa stedelingen, voor 't merendeel van bescheiden stand, die er rust en ontspanning komen zoeken (sociale rol van het bos). De wandelingen moeten er bijgevolg geregeld worden (voetgangerspaden, rijwielpaden, ruitersdreeven, betonnen en beperkte wegen voor voertuigen).

Wederbepoting der waterlopen : aankoop en vervoer (met vrachtwagen) van pootvissen. Vaststelling van de levensontwikkelingsgeschiktheid der waterlopen. Visteeltverbeteringen. Redden van de vissen bij verontreiniging of zakken der waters. Bouwen en onderhoud van visladders, paaipplaatsen, meersen, vijvers, pootwateringen, enz. Oprichting, verbetering, inrichting en onderhoud der visteeltinrichtingen, van barakken voor visvangstangestelden, enz. en al het materieel dat er mede in verband staat. Verdelging van schadelijke dieren. Kosten van acclimateren, herbevolken, voeden van het goed wild en der vogels. Allerhande werken . . . . . fr. 1,000,000

Noodzakelijkheid om verbeteringen aan te brengen aan de visvangst die deel geleden heeft tijdens de oorlog. Het is inderdaad gepast bijzondere visstortingen te doen om de waterlopen te herbevolken, paaipplaatsen na te zien en te maken, de kleine domaniale visteeltplaatsen in goede staat te brengen ofwel zo nodig er nieuwe in te richten.

De vermeerdering van het krediet wordt gecompenseerd door een voelbare verhoging van de ontvangsten, vermits de prijs der visverloven verdubbeld is, waarmee alzo de ontvangsten gebracht worden van 5,000,000 frank op 7 à 8,000,000 frank, afgezien van de maatregelen in 't vooruitzicht gesteld wat betreft de verhoging van de prijs der vergunningen.

Bescherming der bossen, uitgaven veroorzaakt door de bescherming van al de bossen tegen brand . fr. 25,000

Dit krediet dient om het Bosbestuur inzonderheid toe te laten bij sommige rampen tussen te komen die, alhoewel buiten, toch in de onmiddellijke nabijheid der domeinbossen voorkomen.

## CHAPITRE IV.

## AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :

17-1. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostics. — Achat et transport de tuberculine, malleine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et matériel pour désinfection. — Recherche de nouveaux sérums. — Frais de vaccination, honoraires, transport d'animaux, achats d'animaux et leur entretien, salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 15,720,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 13,500,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 12,300,000 |

Achat de vaccin antiaphteux.  
Indemnités aux vaccinateurs (arrêté ministériel du 21 décembre 1946 : 5 francs par animal).  
Achat d'animaux pour la production de vaccin.  
Transport et entretien de ces animaux.  
Frais de conservation du vaccin.  
Achat d'autres vaccins, de malleine, de tuberculine, etc.

L'intervention du Service vétérinaire dépendra en grande partie de l'extension imprévisible de la maladie.

17-2. Laboratoire de Diagnostic. — Frais de fonctionnement. — Achat de fourrages, betteraves, produits chimiques, alcools et animaux d'expérience et matériaux pour travaux scientifiques, etc.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —         |

Fonctionnement du Laboratoire de Diagnostic.  
Achat de cobayes et autres animaux d'expérience.  
Achat de fourrages, de betteraves, de produits chimiques, d'alcool, etc.

17-3. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution pour l'organisation de centres d'insémination. — Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination. — Propagande, frais de mission, indemnités, dépenses diverses, etc.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 500,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —         |

Le service se propose de subventionner des stations d'insémination artificielle qui seront créées au cours de l'année 1948 et qui présenteront des conditions suffisantes de réussite.

## HOOFDSTUK IV.

## ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

17-1. Veeartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor Diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleine en entstoffen, aankoop van ontsmettende produkten en ontsmettingsmaterieel. — Opzoeken van nieuwe sérums. — Vaccinatiekosten, honoraria, entstoffen, bewaren der entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 15,720,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 13,500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 12,300,000 |

Aankoop van entstof tegen mond- en klauwzeer.  
Vergoedingen van de met de inenting belaste agenten (ministerieel besluit van 21 December 1946).  
Aankoop van dieren voor de productie van entstof.  
Vervoer en onderhoud van deze dieren.  
Bewaringskosten van de entstof.  
Aankoop van andere entstoffen, van malleine, van tuberculine, enz.

De tussenkomst van de Veeartsenijkundige Dienst zal grotendeels afhangen van de niet te voorziene uitbreiding der ziekte.

17-2. Laboratorium voor Diagnose. — Werkingsuitgaven, aankoop van voederbieten, chemische produkten, alcohol en proefdieren en materieel voor wetenschappelijke werken, enz.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 1,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Werking van het Laboratorium voor Diagnose.  
Aankoop van Guinese biggetjes en andere proefdieren.  
Aankoop van voeder, bieten, scheikundige producten, alcohol, enz.

17-3. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting bij de huisdieren. — Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige bevruchting verrichten. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 1,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 500,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

De Dienst is voornemens subsidiën te verlenen aan stations voor kunstmatige inseminatie, die in 1948 zullen worden ingericht en die voldoende voorwaarden tot slagen vertonen.

Il faudra compter sur 1 station par province ( $\pm$  100,000 francs par province).

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

17-4. Achat de médailles du Ministère de l'Agriculture.

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 10,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —      |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —      |

Crédit nécessaire au renouvellement de la provision.

17-5. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 90,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 20,000  |

Augmentation du nombre de distinctions honorifiques.

Administration des Services économiques :

17-6. Frais d'activité des attachés agricoles. — Diverses dépenses.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 2,200,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —         |

Frais de fonctionnement du service.

Fournitures diverses.

Frais de gestion, de bureau et autres.

Frais de voyage. Transport. Garage. Location de voitures automobiles. Achat de matériel, de mobilier, etc.

17-7. F.A.O. — Propagande, journée de la F.A.O. — Conférences. — Diffusion. — Brochures, etc.

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 35,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —      |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —      |

Service de la F.A.O.

Propagande : Journée de la F.A.O., conférences, diffusion, brochures, etc. (application de l'arrêté du Régent du 4 septembre 1946).

Services généraux :

17-8. Frais des cours de langues. — Divers.

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 10,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —      |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —      |

Cours de langues :

Pour 1948, le montant du crédit alloué en 1947 a été doublé (10,000 francs au lieu de 5,000); il comprend la participation du Département aux dépenses des cours de langues organisées par le Ministère des Communications et les dépenses à résulter de l'organisation des cours de langue anglaise par le Département.

Er dient gerekend op 1 station per provincie ( $\pm$  100,000 frank per provincie).

Bestuur van Land- en Tuinbouw :

17-4. Aankoop van medailles van het Ministerie van Landbouw.

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 10,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —      |

Krediet nodig voor het vernieuwen van de voorraad.

17-5. Kosten wegens het verlenen van landbouw en bijzondere eretekens.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 90,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 20,000  |

Vermeerdering van het aantal eretekens.

Bestuur der Economische Diensten :

17-6. Activiteitskosten der landbouwwettachés. — Allerhande uitgaven.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 2,200,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Werkingskosten van de dienst.

Verschillende leveringen.

Beheer-, bureel- en autokosten.

Reiskosten. Vervoer. Garage. Huur van autorijtuigen. Aankoop van materieel, meubilair, enz.

17-7. F.A.O. — Propaganda, dag van de F.A.O. — Voor- drachten. — Verspreiding. — Dokumenten, enz.

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 35,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —      |

Dienst van de F.A.O.

Propaganda : Dag van de F.A.O., voordrachten, verspreiding, brochure, enz. (toepassing van het besluit van de Regent van 4 September 1946).

Algemene diensten :

17-8. Kosten van de taalcursussen. — Allerlei.

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 10,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —      |

Taalcursussen :

Voor 1948 werd het krediet, toegekend in 1947, verdubbeld (10,000 frank in plaats van 5,000); het omvat de tussenkomst van het Departement in de uitgaven voor taalcursussen ingericht door het Ministerie van Verkeerswezen en de uitgaven voortvloeiende uit de inrichting door het Departement van Engelse taalcursussen.

## CHAPITRE V.

## DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Art. 18. — Travaux et fournitures de premier équipement.

*Services permanents.*

Secrétariat général :

18-1. Equipement des Directions agronomiques provinciales. — Dépenses de même nature.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —         |

Fournitures de matériel, de mobilier, d'appareils de chauffage, éclairage, etc. aux neuf Directions provinciales.

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

18-2. Dépenses de première installation de trois stations de recherches.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 300,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —       |

Stations de recherches :

Etablissement de deux stations de recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes horticoles et d'une station de recherches zootechniques.

100,000 francs par station est un minimum à prévoir à cette fin.

Frais de première installation :

- a) d'une station d'amélioration de plantes fruitières;
- b) d'une station d'amélioration de plantes ornementales;
- c) d'une station de recherches zootechniques.

Administration des Eaux et Forêts :

18-3. Achat de motoculteurs pour la Station des recherches forestières à Groenendaal.

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 65,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —      |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —      |

Achat de motoculteurs pour la station de recherches forestières à Groenendaal.

Engins destinés à la Station de recherches pour la préparation des terrains réservés aux expériences et pour économiser la main-d'œuvre.

## HOOFDSTUK V.

## UITZONDERINGSUITGAVEN.

Art. 18. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

*Vaste Diensten.*

Algemeen Secretariaat :

18-1. Uitrusting der Provinciale Landbouwdirecties. — Uitgaven van dezelfde aard.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 1,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Levering van materieel, van mobiliair, van verwarmings- en verlichtingstoestellen, enz... voor de negen provinciale Directies.

Bestuur van Land- en Tuinbouw :

18-2. Uitgaven van eerste inrichting van drie onderzoekingsstations.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 300,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —       |

Onderzoekingsstations :

Inrichting van twee Rijksonderzoekingsstations voor veredeling der tuinbouwgewassen en van een station voor zootechnische onderzoekingen.

100,000 frank per station is een minimum dat te dien einde dient voorzien te worden.

Kosten van eerste aanleg :

- a) van een Station voor veredeling der ooftplanten;
- b) van een Station voor veredeling der sierplanten;
- c) van een Station voor zootechnische onderzoekingen.

Bestuur van Waters en Bossen :

18-3. Aankoop van motoculteurs voor het Bosproefstation te Groenendaal.

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 65,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —      |

Aankoop van motoculteurs voor het Bosproefstation te Groenendaal.

Werktuigen bestemd voor het Proefstation om de gronden voor te bereiden voorbehouden aan de proefnemingen en om arbeidskrachten uit te sparen.

## Art. 19. — Autres dépenses de caractère exceptionnel.

## Economat :

19-1. Remise en état des bâtiments. — Peinture, linoléum, tapissage. — Divers.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 600,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —           |

Une somme de cet import a été prévue pour couvrir les dépenses de la remise en état de trois bâtiments à raison d'environ 200,000 francs par immeuble.

## Service général :

19-2. Dépenses imprévues non libellées au budget.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 150,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —           |

Crédit estimé nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses imprévues non libellées au budget.

## Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

19-3. Confection, location et projection de films agricoles. — Divers.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 300,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 500,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,000,000   |

Crédit estimé nécessaire pour la diffusion du progrès agricole.

19-4. Lutte contre les maladies, animaux et végétaux nuisibles aux cultures. — Produits et matériel. — Dépenses diverses.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 900,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,000,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 2,000,000   |

Dépenses supportées antérieurement par l'article 26 « Doryphore. Campagne antimulet. Lutte contre rat musqué, Pou San José, Ver de pêche, etc. ».

Création de stations d'avertissement.

19-5. Etude des problèmes spéciaux relatifs à la production et à l'utilisation des produits horticoles nationaux.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 50,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 75,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 75,000     |

Le libellé de l'article justifie le crédit sollicité.

## Art. 19. — Andere uitgaven van uitzonderingsaard.

## Economaat :

19-1. Terug in staat stellen der gebouwen. — Schilderwerken, linoleum, behangwerken. — Allerlei.

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 600,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | —       |

Een krediet van dit bedrag werd voorzien tot bekostiging van het in stand brengen van drie gebouwen *pro rata* 200,000 frank, ongeveer per gebouw.

## Algemene Dienst :

19-2. Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting.

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 150,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | —       |

Nodig geacht krediet om de uitbetaling toe te laten van onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting.

## Bestuur van Land- en Tuinbouw :

19-3. Maken, huren en projectie van landbouwfilmen. — Allerlei.

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 300,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | 500,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | 1,000,000 |

Nodig geacht krediet met het oog op de verspreiding van de landbouwvooruitgang.

19-4. Bestrijding van alle ziekten en voor de teelten schadelijke dieren en gewassen. — Producten en materieel. — Allerlei uitgaven.

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 900,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | 2,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | 2,000,000 |

Uitgaven vroeger ingeschreven bij het artikel 26 « Doryphore. Bestrijding van de Bosmuis, Muscusrat, San Jose-luis, Perzikkenworm, enz. ».

Oprichting van Waakstations.

19-5. Studie der bijzondere vraagstukken, betreffende de productie en het gebruik van nationale tuinbouwproducten.

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 50,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | 75,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | 75,000 |

De tekst van het artikel rechtvaardigt het gevraagd krediet.



**ANNEXES. — BIJLAGEN.**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Annexe I.

| Articles du budget<br>—<br>Artikelen der begroting | DESIGNATION<br>—<br>A A N D U I D I N G                                                                              | Administration centrale<br>—<br>Hoofdbestuur |                       |                           | Directions agronomiques provinciales<br>—<br>Provinciale landbouwdirecties |                       |                           | Direction de l'Agriculture et de l'Horticulture<br>—<br>Bestuur van Land- en Tuinbouw |                       |                           |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|
|                                                    |                                                                                                                      | Cadre<br>Kader                               | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                             | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |
|                                                    |                                                                                                                      |                                              |                       |                           |                                                                            |                       |                           |                                                                                       |                       |                           |
|                                                    | Services permanents.<br>Vaste diensten.                                                                              |                                              |                       |                           |                                                                            |                       |                           |                                                                                       |                       |                           |
| 3-1                                                | Agents définitifs. — Vast aangestelde personeelsleden :                                                              |                                              |                       |                           |                                                                            |                       |                           |                                                                                       |                       |                           |
|                                                    | Groupe X. — Groep X ... ..                                                                                           | 9                                            | 8                     | 1,937,250                 | —                                                                          | —                     | —                         | 1                                                                                     | 1                     | 229,500                   |
|                                                    | Groupe IX. — Groep IX ... ..                                                                                         | 3                                            | 3                     | 567,000                   | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                     | —                     | —                         |
|                                                    | Groupe VIII. — Groep VIII ... ..                                                                                     | 11                                           | 11                    | 1,791,100                 | 9                                                                          | 9                     | 1,361,350                 | 4                                                                                     | 3                     | 485,500                   |
|                                                    | Groupe VII. — Groep VII ... ..                                                                                       | 11                                           | 7                     | 972,000                   | —                                                                          | —                     | —                         | 18                                                                                    | 10                    | (2) 1,640,000             |
|                                                    | Groupe VI. — Groep VI ... ..                                                                                         | 10                                           | 10                    | 1,148,850                 | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                     | —                     | —                         |
|                                                    | Groupe V. — Groep V ... ..                                                                                           | 49                                           | 14                    | 1,728,000                 | —                                                                          | —                     | —                         | 100                                                                                   | 75                    | 7,944,500                 |
|                                                    | Groupe IV. — Groep IV ... ..                                                                                         | 10                                           | 9                     | 722,250                   | —                                                                          | —                     | —                         | 21                                                                                    | 9                     | 673,650                   |
|                                                    | Groupe III. — Groep III ... ..                                                                                       | 68                                           | 12                    | (1) 715,470               | 18                                                                         | 2                     | 100,440                   | 56                                                                                    | 28                    | 2,185,840                 |
|                                                    | Groupe II. — Groep II ... ..                                                                                         | 67                                           | 14                    | 744,120                   | 27                                                                         | 2                     | 87,480                    | 6                                                                                     | 2                     | 124,200                   |
|                                                    | Groupe I. — Groep I ... ..                                                                                           | 55                                           | 13                    | 593,350                   | —                                                                          | —                     | —                         | 7                                                                                     | 2                     | 87,800                    |
|                                                    | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel.                           | 10                                           | 1                     | 45,900                    | —                                                                          | —                     | —                         | 69                                                                                    | 72                    | 2,758,030                 |
|                                                    | Totaux. — Totalen.                                                                                                   | 303                                          | 102                   | 10,965,290                | 54                                                                         | 13                    | 1,549,270                 | 302                                                                                   | 202                   | 16,129,020                |
|                                                    | Nominations, promotions et augmentations éventuelles. — Gebeurlijke benoemingen, bevorderingen en verhogingen ... .. | —                                            | —                     | 1,510,350                 | —                                                                          | —                     | (3) 1,000,000             | —                                                                                     | —                     | (4) 5,112,100             |
|                                                    | Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen ... ..                  | —                                            | —                     | —                         | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                     | —                     | —                         |
|                                                    | Totaux. — Totalen.                                                                                                   | —                                            | —                     | 12,475,640                | —                                                                          | —                     | 2,549,270                 | —                                                                                     | —                     | 21,241,120                |
|                                                    | Indemnités diverses. — Verschillende vergoedingen ... ..                                                             | —                                            | —                     | 748,380                   | —                                                                          | —                     | 123,730                   | —                                                                                     | —                     | 1,798,380                 |
|                                                    | Redevance P.T.T. (6 téléphonistes). — Bijdrage P.T.T. (6 telefonisten) ... ..                                        | —                                            | —                     | (430,000)                 | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                     | —                     | —                         |
|                                                    | Totaux. — Totalen.                                                                                                   | —                                            | —                     | 13,654,000                | —                                                                          | —                     | 2,673,000                 | —                                                                                     | —                     | 23,039,500                |

(1) Dont 2 commis qui bloquent 2 emplois de rédacteurs.

(2) Y compris l'indemnité revenant à 9 professeurs et directeurs.

(3) 9 emplois de sous-chef de bureau et 9 de rédacteur.

(4) Y compris 192,000 francs pour la transformation de 7 emplois d'agronomes techniciens (barème IV D) en 7 emplois d'inspecteurs (barème V D).

(5) Dont 2 femmes d'ouvrage à prestations complètes et permanentes.

## Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Bijlage I.

| Administration<br>de l'Elevage<br>et du Service vétérinaire<br><br>Bestuur<br>Veeteelt en<br>Veeartsenijkundigedienst |                       |                           | Administration<br>des Eaux et Forêts<br><br>Bestuur<br>van Waters en Bossen |                       |                           | Administration<br>des<br>Services Économiques<br><br>Bestuur<br>der<br>Economische diensten |                       |                           | Total par groupe<br><br>Totaal per groep |                       |                           | Total<br>par article et littéra<br>avec référence aux<br>derniers exercices<br><br>Totaal<br>per artikel en littera<br>met verwijzing naar de<br>jongste dienstjaren |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| Cadre<br>Kader                                                                                                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                              | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                              | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                           | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 1                                                                                                                     | 1                     | 229,500                   | —                                                                           | —                     | —                         | —                                                                                           | —                     | —                         | 11                                       | 10                    | 2,396,250                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | —                         | —                                                                           | —                     | —                         | —                                                                                           | —                     | —                         | 3                                        | 3                     | 567,000                   |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | —                         | —                                                                           | —                     | —                         | 2                                                                                           | 2                     | 297,000                   | 26                                       | 25                    | 3,934,950                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 3                                                                                                                     | 1                     | 121,500                   | 15                                                                          | 11                    | 1,860,000                 | 3                                                                                           | 3                     | 324,000                   | 50                                       | 32                    | 4,917,500                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | —                         | —                                                                           | —                     | —                         | —                                                                                           | —                     | —                         | 10                                       | 10                    | 1,148,850                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 45                                                                                                                    | 30                    | 3,321,000                 | 60                                                                          | 34                    | 4,700,000                 | 11                                                                                          | 1                     | 121,500                   | 265                                      | 154                   | 17,815,000                |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | —                         | —                                                                           | —                     | —                         | —                                                                                           | —                     | —                         | 31                                       | 18                    | 1,395,900                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 1                                                                                                                     | —                     | —                         | —                                                                           | —                     | —                         | 9                                                                                           | 1                     | 40,500                    | 152                                      | 43                    | 3,042,250                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 2                                                                                                                     | —                     | —                         | 21                                                                          | 13                    | 732,000                   | —                                                                                           | —                     | —                         | 123                                      | 31                    | 1,687,800                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 1                                                                                                                     | —                     | —                         | 610                                                                         | 428                   | 19,600,000                | —                                                                                           | —                     | —                         | 673                                      | 443                   | 20,281,150                |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 36                                                                                                                    | 18                    | (5) 621,000               | 1                                                                           | —                     | —                         | —                                                                                           | —                     | —                         | 136                                      | 91                    | 3,424,930                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| 89                                                                                                                    | 50                    | 4,293,000                 | 707                                                                         | 486                   | 26,892,000                | 25                                                                                          | 7                     | 783,000                   | 1,480                                    | 860                   | 60,611,580                |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | 1,727,000                 | —                                                                           | —                     | 310,000                   | —                                                                                           | —                     | 324,000                   | —                                        | —                     | 9,983,450                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | —                         | —                                                                           | —                     | —                         | —                                                                                           | —                     | —                         | —                                        | —                     | —                         |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | 6,020,000                 | —                                                                           | —                     | 27,202,000                | —                                                                                           | —                     | 1,107,000                 | —                                        | —                     | 70,595,030                |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | 595,000                   | —                                                                           | —                     | 3,327,000                 | —                                                                                           | —                     | 135,000                   | —                                        | —                     | 6,727,470                 |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | —                         | —                                                                           | —                     | —                         | —                                                                                           | —                     | —                         | —                                        | —                     | 430,000                   |                                                                                                                                                                      |  |  |
| —                                                                                                                     | —                     | 6,615,000                 | —                                                                           | —                     | 30,529,000                | —                                                                                           | —                     | 1,242,000                 | —                                        | —                     | 77,752,500                | 1946 : 77,752,500                                                                                                                                                    |  |  |

(1) Waarbij 2 klerken die 2 betrekkingen van opsteller blokkeren.

(2) Met inbegrip van de vergoedingen die aan 9 professors en directeurs te goed komt.

(3) 9 nieuwe betrekkingen van onderbureauhoofd en 9 van opsteller.

(4) Met inbegrip van 192,000 frank tot verandering van 7 betrekkingen van landbouwkundige-technicus (weddeschaal IV D) en 7 betrekkingen van inspecteur (weddeschaal V D).

(5) Waarbij 2 werkvrouwen met volledige en vaste dienstverrichtingen.

## Annexe I (suite).

| Article du budget<br>Artikel der begroting | DESIGNATION — AANDUIDING                                                                                             | Services généraux<br>—<br>Algemene diensten |                       |                           | Directions agronomiques provinciales<br>—<br>Provinciale Landbouwdirecties |                       |                           | Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire<br>—<br>Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst |                       |                           |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|
|                                            |                                                                                                                      | Cadre<br>Kader                              | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                             | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                                              | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |
|                                            | Services permanents.<br>Vaste diensten.                                                                              |                                             |                       |                           |                                                                            |                       |                           |                                                                                                             |                       |                           |
| 3-2                                        | Agents temporaires. — Tijdelijke personeelsleden :                                                                   |                                             |                       |                           |                                                                            |                       |                           |                                                                                                             |                       |                           |
|                                            | Groupe X. — Groep X ... ..                                                                                           | —                                           | —                     | —                         | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Groupe IX. — Groep IX ... ..                                                                                         | —                                           | —                     | —                         | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Groupe VIII. — Groep VIII ... ..                                                                                     | —                                           | —                     | —                         | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Groupe VII. — Groep VII ... ..                                                                                       | —                                           | 4                     | 459,000                   | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Groupe VI. — Groep VI ... ..                                                                                         | —                                           | —                     | —                         | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Groupe V. — Groep V ... ..                                                                                           | —                                           | 29                    | 2,511,000                 | —                                                                          | —                     | —                         | 17                                                                                                          | 7                     | 607,500                   |
|                                            | Groupe IV. — Groep IV ... ..                                                                                         | —                                           | —                     | —                         | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Groupe III. — Groep III ... ..                                                                                       | —                                           | 51                    | 2,141,100                 | —                                                                          | 5                     | 207,900                   | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Groupe II. — Groep II ... ..                                                                                         | —                                           | 47 (1)                | 1,869,150                 | —                                                                          | 10                    | 346,400                   | 36                                                                                                          | 25                    | 1,010,840                 |
|                                            | Groupe I. — Groep I ... ..                                                                                           | —                                           | 37                    | 1,158,390                 | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel                            | —                                           | 9                     | 268,280                   | —                                                                          | —                     | —                         | 56                                                                                                          | 16                    | 542,700                   |
|                                            | Totaux. — Totalen.                                                                                                   | —                                           | 177                   | 8,406,920                 | —                                                                          | 15                    | 554,300                   | 109                                                                                                         | 48                    | 2,161,040                 |
|                                            | Nominations, promotions et augmentations éventuelles. — Gebeurlijke benoemingen, bevorderingen en verhogingen ... .. | —                                           | —                     | 157,680                   | —                                                                          | —                     | 15,000                    | —                                                                                                           | —                     | 822,110                   |
|                                            | Création de services ou d'emplois nouveaux. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen ... ..                    | —                                           | —                     | —                         | —                                                                          | —                     | —                         | —                                                                                                           | —                     | —                         |
|                                            | Totaux. — Totalen.                                                                                                   | —                                           | —                     | 8,564,600                 | —                                                                          | —                     | 569,300                   | —                                                                                                           | —                     | 2,983,150                 |
|                                            | Indemnités diverses. — Verschillende vergoedingen ... ..                                                             | —                                           | —                     | 1,801,400                 | —                                                                          | —                     | 98,700                    | —                                                                                                           | —                     | 556,850                   |
|                                            | Totaux. — Totalen.                                                                                                   | —                                           | —                     | 10,366,000                | —                                                                          | —                     | 668,000                   | —                                                                                                           | —                     | 3,540,000                 |

(1) Dont 1 commis qui remplace un agent détaché au Cabinet du Ministre.

## Bijlage I (vervolg).

| Administration<br>de l'Agriculture<br>et de l'Horticulture<br>—<br>Bestuur<br>van Landbouw<br>en Tuinbouw |                       |                           | Administration<br>des<br>Eaux et Forêts<br>—<br>Bestuur<br>van<br>Waters en Bossen |                       |                           | Administration<br>des<br>Services économiques<br>—<br>Bestuur<br>der<br>Economische Diensten |                       |                           | Total<br>par<br>groupe<br>—<br>Totaal<br>per<br>groep |                       |                           | Total par article<br>et littéra<br>avec référence<br>aux derniers exercices<br><br>Totaal per artikel<br>en littéra<br>met verwijzing<br>naar de jongste dienstjaren |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cadre<br>Kader                                                                                            | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                     | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                               | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | —                         | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | —                                                     | —                     | —                         |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | —                         | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | —                                                     | —                     | —                         |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | —                         | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | —                                                     | —                     | —                         |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | —                         | 15                                                                                 | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | 15                                                    | 4                     | 459,000                   |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | —                         | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | —                                                     | —                     | —                         |                                                                                                                                                                      |
| 70                                                                                                        | 21                    | 1,825,500                 | 60                                                                                 | 26                    | 2,247,000                 | —                                                                                            | 10                    | 911,500                   | 147                                                   | 93                    | 8,102,500                 |                                                                                                                                                                      |
| 2                                                                                                         | 2                     | 125,600                   | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | 2                                                     | 2                     | 125,600                   |                                                                                                                                                                      |
| 8                                                                                                         | 7                     | 314,600                   | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | 8                                                     | 63                    | 2,683,600                 |                                                                                                                                                                      |
| 17                                                                                                        | 12                    | 459,320                   | 21                                                                                 | 8                     | 300,000                   | —                                                                                            | —                     | —                         | 74                                                    | 102                   | 3,985,710                 |                                                                                                                                                                      |
| 29                                                                                                        | 11                    | 387,270                   | 610                                                                                | 170                   | 6,140,000                 | —                                                                                            | —                     | —                         | 639                                                   | 218                   | 7,665,660                 |                                                                                                                                                                      |
| 65                                                                                                        | 33                    | 2,064,860                 | 1                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | 122                                                   | 58                    | 2,875,840                 |                                                                                                                                                                      |
| 191                                                                                                       | 86                    | 5,157,150                 | 707                                                                                | 204                   | 8,687,000                 | —                                                                                            | 10                    | 911,500                   | 1,007                                                 | 540                   | 25,877,910                |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | 1,337,400                 | —                                                                                  | —                     | 650,000                   | —                                                                                            | —                     | 54,000                    | —                                                     | —                     | 3,036,190                 |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | 699,840                   | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                                                            | —                     | —                         | —                                                     | —                     | 699,840                   |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | 7,194,390                 | —                                                                                  | —                     | 9,337,000                 | —                                                                                            | —                     | 965,500                   | —                                                     | —                     | 29,613,940                |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | 1,223,610                 | —                                                                                  | —                     | 951,000                   | —                                                                                            | —                     | 136,500                   | —                                                     | —                     | 4,768,060                 |                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                         | —                     | 8,418,000                 | —                                                                                  | —                     | 10,288,000                | —                                                                                            | —                     | 1,102,000                 | —                                                     | —                     | 34,382,000                |                                                                                                                                                                      |

(<sup>1</sup>) Waarbij 1 klerk in vervanging van een bij het Kabinet van de Minister gedetacheerde beambte.

## Annexe I (suite).

| Article du budget                                         | DESIGNATION | Services généraux<br><i>Algemene diensten</i> |                              |                             | Administration de l'Elevage<br>et du Service vétérinaire<br><i>Bestuur Veeleel<br/>en Veeartsenijkundige Dienst</i> |                              |                             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
|                                                           |             | Cadre<br><i>Kader</i>                         | Effectif<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br><i>Raming</i> | Cadre<br><i>Kader</i>                                                                                               | Effectif<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br><i>Raming</i> |
|                                                           |             |                                               |                              |                             |                                                                                                                     |                              |                             |
| Services permanents.                                      |             |                                               |                              |                             |                                                                                                                     |                              |                             |
| 3-3 Agents en disponibilité :                             |             |                                               |                              |                             |                                                                                                                     |                              |                             |
| Groupe X . . . . .                                        |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe IX . . . . .                                       |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe VIII . . . . .                                     |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe VII . . . . .                                      |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe VI . . . . .                                       |             | —                                             | 1                            | 103,000                     | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe V . . . . .                                        |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | 5                            | 330,000                     |
| Groupe IV . . . . .                                       |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe III . . . . .                                      |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe II . . . . .                                       |             | —                                             | 1                            | 19,000                      | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe I . . . . .                                        |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service . . . |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Totaux.                                                   |             | —                                             | 2                            | 122,000                     | —                                                                                                                   | 5                            | 330,000                     |
| Nominations, promotions et augmentations éventuelles .    |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Création de services ou d'emplois nouveaux . . . . .      |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Totaux.                                                   |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Indemnités diverses . . . . .                             |             | —                                             | —                            | —                           | —                                                                                                                   | —                            | —                           |
| Totaux.                                                   |             | —                                             | —                            | 122,000                     | —                                                                                                                   | —                            | 330,000                     |

## Bijlage I (vervolg).

| Administration<br>des Eaux et Forêts<br><i>Bestuur<br/>van Waters en Bossen</i> |                              |                              | Total<br>par groupe<br><i>Totaal<br/>per groep</i> |                              |                              | Total par article<br>et littéra<br>avec référence<br>aux derniers exercices<br><i>Totaal per artikel<br/>en littéra<br/>met verwijzing naar<br/>de jongste dienstjaren</i> | AANDUIDING                                                | Artikel der begroting |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------|
| Cadre<br><i>Kader</i>                                                           | Effectif<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br><i>namting</i> | Cadre<br><i>Kader</i>                              | Effectif<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br><i>namting</i> |                                                                                                                                                                            |                                                           |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Vaste diensten.                                           |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Ter beschikking gestelde personeelsleden :                | 3-3                   |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Groep X.                                                  |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Groep IX.                                                 |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Groep VIII.                                               |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Groep VII.                                                |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | 1                            | 103,000                      |                                                                                                                                                                            | Groep VI.                                                 |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | 5                            | 330,000                      |                                                                                                                                                                            | Groep V.                                                  |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Groep IV.                                                 |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Groep III.                                                |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | 1                            | 19,000                       |                                                                                                                                                                            | Groep II.                                                 |                       |
| —                                                                               | 14                           | 340,000                      | —                                                  | 14                           | 340,000                      |                                                                                                                                                                            | Groep I.                                                  |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Meesters-, vak- en dienstpersoneel.                       |                       |
| —                                                                               | 14                           | 340,000                      | —                                                  | 21                           | 792,000                      |                                                                                                                                                                            | Totalen.                                                  |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Gebeurlijke benoemingen, bevorderingen en<br>verhogingen. |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Oprichting van nieuwe diensten of betrek-<br>kingen.      |                       |
| —                                                                               | —                            | —                            | —                                                  | —                            | —                            |                                                                                                                                                                            | Totalen.                                                  |                       |
| —                                                                               | —                            | 52,000                       | —                                                  | —                            | 52,000                       |                                                                                                                                                                            | Verschillende vergoedingen.                               |                       |
| —                                                                               | —                            | 392,000                      | —                                                  | —                            | 844,000                      |                                                                                                                                                                            | Totalen.                                                  |                       |

S4



## Annexe I (suite).

## Bijlage I (vervolg).

| Article du budget<br>—<br>Artikel der begroting | DESIGNATION — AANDUIDING                                                                                               | Administration<br>des<br>Eaux et Forêts<br>—<br>Bestuur<br>van<br>Waters en Bossen |                       |                           | Total<br>par<br>groupe<br>—<br>Totaal<br>per<br>groep | Total par article<br>et littéra<br>avec référence<br>aux derniers exercices<br>—<br>Totaal per artikel<br>en littéra<br>met verwijzing<br>naar de jongste dienstjaren |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                                                                                        | Cadre<br>Kader                                                                     | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                       |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Services temporaires.<br>Tijdelijke diensten.                                                                          |                                                                                    |                       |                           |                                                       |                                                                                                                                                                       |
| 4-1                                             | Agents définitifs détachés. — Gedetacheerde vastaan-<br>gestelde personeelsleden :                                     |                                                                                    |                       |                           |                                                       |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe X. — Groep X                                                                                                    | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe IX. — Groep IX                                                                                                  | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe VIII. — Groep VIII                                                                                              | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe VII. — Groep VII                                                                                                | 1                                                                                  | 1                     | 158,000                   | 158,000                                               |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe VI. — Groep VI                                                                                                  | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe V. — Groep V                                                                                                    | 3                                                                                  | 1                     | 135,000                   | 135,000                                               |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe IV. — Groep IV                                                                                                  | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe III. — Groep III                                                                                                | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe II. — Groep II                                                                                                  | 11                                                                                 | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Groupe I. — Groep I                                                                                                    | 94                                                                                 | 5                     | 222,000                   | 222,000                                               |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service.<br>— Meesters, vak- en dienstopersoncel                           |                                                                                    |                       | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Totaux. — Totalen.                                                                                                     | 109                                                                                | 7                     | 515,000                   | 515,000                                               |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Nominations, promotions et augmentations éventuelles.<br>— Gebeurtlijke benoëmingen, bevorderingen en ver-<br>hogingen | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprich-<br>ting van nieuwe diensten of betrekkingen                      | —                                                                                  | —                     | —                         | —                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Totaux. — Totalen.                                                                                                     | —                                                                                  | —                     | 515,000                   | 515,000                                               |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Indemnités diverses. — Verschillende vergoedingen                                                                      | —                                                                                  | —                     | 61,000                    | 61,000                                                |                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Totaux. — Totalen.                                                                                                     | —                                                                                  | —                     | 576,000                   | 576,000                                               |                                                                                                                                                                       |

## Annexe I (suite).

| Article du budget | DESIGNATION                                                    | Administration de l'Agriculture<br>et de l'Horticulture<br><i>Bestuur van Landbouw<br/>en Tuinbouw</i> |                       |                      | Administration<br>des Eaux et Forêts<br><i>Bestuur<br/>van Waters en Bossen</i> |                       |                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                   |                                                                | Cadre<br>Kader                                                                                         | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                  | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming |
|                   | Services temporaires.                                          |                                                                                                        |                       |                      |                                                                                 |                       |                      |
| 4-2               | Agents temporaires :                                           |                                                                                                        |                       |                      |                                                                                 |                       |                      |
|                   | Groupe X . . . . .                                             | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Groupe IX . . . . .                                            | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Groupe VIII . . . . .                                          | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Groupe VII . . . . .                                           | —                                                                                                      | —                     | —                    | 1                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Groupe VI . . . . .                                            | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Groupe V . . . . .                                             | —                                                                                                      | —                     | —                    | 3                                                                               | 1                     | 81,000               |
|                   | Groupe IV . . . . .                                            | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Groupe III . . . . .                                           | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Groupe II . . . . .                                            | —                                                                                                      | —                     | —                    | 11                                                                              | 11                    | 410,000              |
|                   | Groupe I . . . . .                                             | —                                                                                                      | —                     | —                    | 94                                                                              | 68                    | 2,420,000            |
|                   | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service . . . . .  | —                                                                                                      | 25                    | 780,000              | —                                                                               | —                     | —                    |
|                   | Totaux.                                                        | —                                                                                                      | 25                    | 780,000              | 109                                                                             | 80                    | 2,911,000            |
|                   | Nominations, promotions et augmentations éventuelles . . . . . | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | 1,005,000            |
|                   | Suppression de services ou d'emplois . . . . .                 | —                                                                                                      | —                     | —                    | —                                                                               | —                     | — 992,000            |
|                   | Totaux.                                                        | —                                                                                                      | —                     | 780,000              | —                                                                               | —                     | 2,924,000            |
|                   | Indemnités diverses . . . . .                                  | —                                                                                                      | —                     | 220,000              | —                                                                               | —                     | 435,000              |
|                   | Totaux.                                                        | —                                                                                                      | —                     | 1,000,000            | —                                                                               | —                     | 3,359,000            |

## Bijlage I (vervolg).

| Total par groupe<br>Totaal per groep                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Total par article et littera<br>aver référence<br>aux derniers exercices<br>Totaal per artikel en littera<br>met verwijzing<br>naar de jongste dienstjaren | A A N D U I D I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikel der begroting |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <div>—</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>81,000</div> <div>—</div> <div>—</div> <div>410,000</div> <div>2,420,000</div> <div>780,000</div> <hr/> <div>3,691,000</div> <div>1,005,000</div> <div>— 992,000</div> <hr/> <div>3,704,000</div> <div>655,000</div> <hr/> <div>4,359,000</div> |                                                                                                                                                            | <p>Tijdelijke diensten.</p> <p>Vaste personeelsleden :</p> <p>Groep X.</p> <p>Groep IX.</p> <p>Groep VIII.</p> <p>Groep VII.</p> <p>Groep VI.</p> <p>Groep V.</p> <p>Groep IV.</p> <p>Groep III.</p> <p>Groep II.</p> <p>Groep I.</p> <p>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</p> <p>Totalen.</p> <p>Gebeurlijke benoemingen, bevorderingen en verhogingen.</p> <p>Afschaffing van diensten of betrekkingen</p> <p>Totalen.</p> <p>Verschillende vergoedingen.</p> <p>Totalen.</p> | <p>4-2</p>            |

Annexe II.

Bijlage II.

Tableau du personnel des groupes X, IX et VIII.

Services permanents. — Personnel définitif.

(Administration centrale.)

Tabel van het personeel der groepen X, IX en VIII.

Vaste diensten. — Definitief personeel.

(Hoofdbestuur.)

| GRADE                        | Groupe<br>Groep | Cadre<br>Kader | Effectif<br>Effectief | Evaluation — <i>Raming</i> |                         | GRAAD                     |
|------------------------------|-----------------|----------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                              |                 |                |                       | par grade<br>per graad     | par groupe<br>per groep |                           |
| Secrétaire général ... ..    | X C             | 1              | 1                     | 270,000                    | 1,937,250               | Secretaris-Generaal.      |
| Directeur général ... ..     | B               | 4              | 3                     | 749,250                    |                         | Directeur-Generaal.       |
| Inspecteur général ... ..    | A               | 3              | 3                     | 688,500                    |                         | Inspecteur-Generaal.      |
| Directeur d'Administration.  | A               | 1              | 1                     | 229,500                    |                         | Directeur van Bestuur     |
| Ingénieur en chef directeur. | IX B            | 1              | 1                     | 189,000                    | 567,000                 | Hoofdingenieur directeur. |
| Conseiller juridique . ...   | A               | 1              | 1                     | 189,000                    |                         | Juridisch-Adviseur.       |
| Conseiller ... ..            | A               | 1              | 1                     | 189,000                    |                         | Adviseur.                 |
| Directeur . ... ..           | VIII B          | 11             | 11                    | 1,791,100                  | 1,791,100               | Directeur.                |
| Total ... ..                 |                 |                |                       |                            | 4,295,350               | Totaal.                   |